

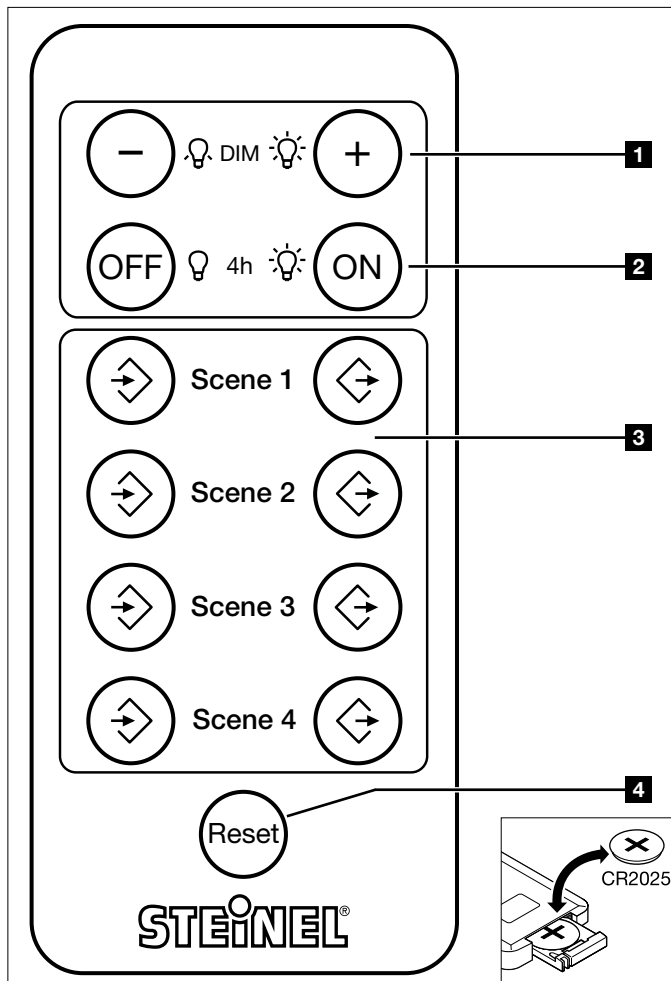
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

DEUTSCH

D

Das Prinzip

Für die Presence Control PRO KNX Melder besteht die Möglichkeit den gewünschten Helligkeitssollwert über eine Infrarot-Fernbedienung einzustellen und bis zu 4 Szenen zu speichern. Zusätzlich besteht die Option für 4 Stunden Dauerlichtbetrieb AUS oder AN zu schalten.

Funktionen

Dimmfunktion

Ⓐ DIM Ⓐ 1 Dimmlevel verringern bzw. erhöhen.
Einstellen des gewünschten Helligkeits-Sollwert. Die zuletzt gewählte Einstellung bleibt dabei jeweils erhalten.

Licht AN/AUS

Ⓐ 4h Ⓐ 2 Durch Tastendruck 4 Stunden Dauer AUS oder Dauer AN.

Szene 1-4 speichern

Ⓐ 3 Ⓐ speichert die jeweilige Szene
Ⓐ aktiviert die jeweilige Szene

Reset

Ⓐ 4 Zurücksetzen der Werte des Melders auf die zuletzt vorgenommenen ETS Software-Einstellungen. Falls der Melder im 4 h Modus ist, wird nur dieser beendet. Danach läuft eine 5 Sek. Sperrzeit der Taste Reset. Erst durch erneutes Drücken (nach 5 Sek.) werden die Werte auf die ETS-Einstellungen zurückgesetzt.

Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Wartung oder durch die Verwendung von Fremdteilen auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbon oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt wird.

Service

Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch repariert unser Werksservice. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.

**FUNKTIONS-
36 Monate
GARANTIE**

Service

- Ⓐ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- Ⓐ I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imueiller.at
- Ⓐ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- Ⓐ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- Ⓐ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- Ⓐ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinel-france.fr · info@steinel-france.com
- Ⓐ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810 · Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijkl.nl · www.vanspijkl.nl
- Ⓐ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- Ⓐ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- Ⓐ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- Ⓐ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- Ⓐ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- Ⓐ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- Ⓐ BROMMANN Aps
Ellegårdvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- Ⓐ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- Ⓐ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- Ⓐ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- Ⓐ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- Ⓐ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- Ⓐ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- Ⓐ LANGE ŁUKASZUK Sp. j.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- Ⓐ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- Ⓐ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- Ⓐ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/71/475208 · Fax: +372/71/367229
info@fortronic.ee
- Ⓐ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- Ⓐ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- Ⓐ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- Ⓐ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- Ⓐ Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16
LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- Ⓐ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Herzebrock-Clarholz, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- Ⓐ SVETILNIKI
Str. Malayia Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

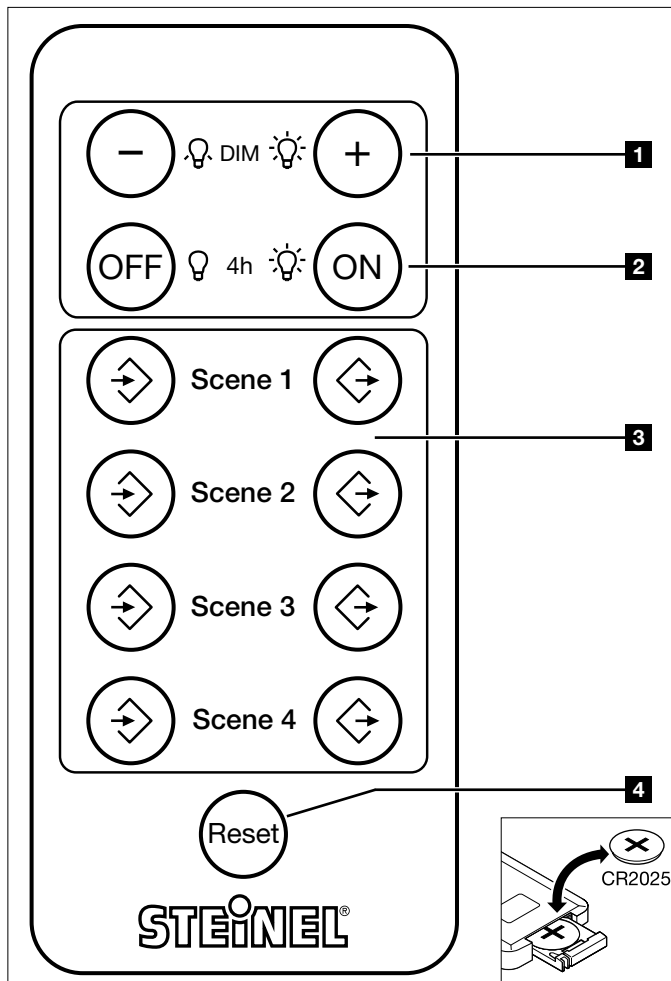
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

ENGLISH

GB

Principle

The Presence Control PRO KNX detector allows you to select your chosen brightness setting by infrared remote control and memorise up to 4 scenes. It also gives you the option of controlling light to stay 'ON' or 'OFF' for 4 hours.

Functions

Dimming function

- Ⓐ DIM Ⓑ 1 Reduces or increases level of dimming.
Ⓒ Sets the desired level of lighting. Light switches 'ON' again in the setting last selected.

Light 'ON' / 'OFF'

- Ⓐ 4h Ⓑ 2 Press these buttons to set light to stay 'ON' or 'OFF' for 4 hours.

Memorising scenes 1-4

- Ⓐ 3 Ⓑ memorises the scene of your choice
Ⓒ activates the scene of your choice

Reset

- Ⓐ Reset Ⓑ 4 Resets the detector's values to the last selected ETS software settings. If the detector is in the 4 h mode, only this will be terminated. The Reset button is then locked for 5 sec. Values are only returned to the ETS settings after pressing the button again (after 5 sec.).

Functional Warranty

This STEINEL product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. Steinell guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months, starting on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement at our own discretion. The warranty does not cover damage to wear parts or damage and defects caused by improper treatment, maintenance or the use of non-genuine parts. Further consequential damage to other objects shall be excluded. Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well-packed with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

Service

Our Customer Service Department will repair faults not covered by warranty or after the warranty period. Please send the product well packed to your nearest Service Centre.

FUNCTIONAL
36 month
WARRANTY

Service

- Ⓐ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- Ⓐ I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuellert.at
- Ⓐ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- Ⓐ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinell@steinell.co.uk
- Ⓐ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- Ⓐ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tel.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinell-france.fr · info@steinellfrance.com
- Ⓐ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel.: +31 499 571810 · Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijken.nl · www.vanspijken.nl
- Ⓐ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- Ⓐ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- Ⓐ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it · www.steinell.it
- Ⓐ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- Ⓐ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n° 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- Ⓐ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- Ⓐ BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- Ⓐ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- Ⓐ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- Ⓐ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- Ⓐ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TIC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/312/257 12 33 · Fax: +90/312/255 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- Ⓐ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TIC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 Pbx.
Fax: +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- Ⓐ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- Ⓐ LANGE ŁUKASZUK Sp. z o.o.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- Ⓐ DINOCOOP Kft
Radány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- Ⓐ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- Ⓐ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- Ⓐ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- Ⓐ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- Ⓐ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00
Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- Ⓐ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +385/1/3 88 02 47 · Fax: +385/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- Ⓐ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- Ⓐ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Herzbrock-Clarholz, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- Ⓐ SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinell-rus.ru

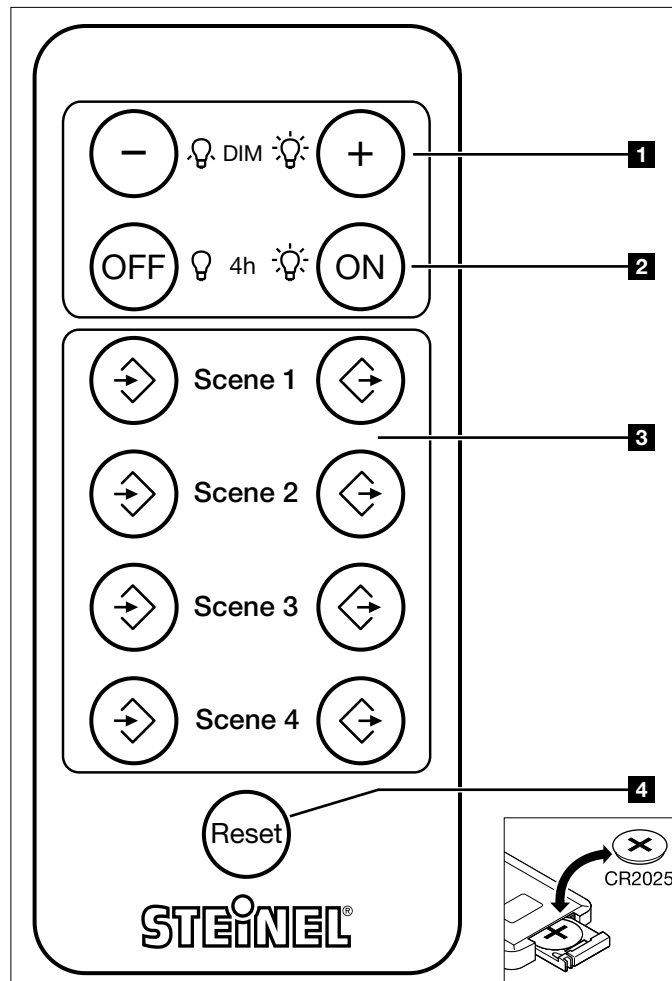
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

FRANÇAIS

F

Le principe

Le détecteur Presence Control PRO KNX permet de régler la valeur de luminosité de consigne souhaitée par l'intermédiaire d'une télécommande infrarouge et de mémoriser jusqu'à 4 différentes scènes. De plus, il est possible d'allumer ou d'éteindre l'éclairage permanent pour la durée de 4 heures.

Fonctionnement

Fonction variation de lumière

⬇️ DIM ⬆️ **1** Réduire ou augmenter l'intensité lumineuse.
Réglage de la valeur de consigne de luminosité souhaitée. Le dernier réglage sélectionné est sauvegardé.

Lumière ALLUMÉE / ÉTEINTE

⬇️ 4h ⬆️ **2** Par pression de touche, éclairage permanent ALLUMÉ / ÉTEINT pendant 4 heures.

Mémoriser scènes 1-4

- 3** ➡ met en mémoire la scène correspondante
- ↩ active la scène correspondante

Réinitialisation

4 Remise des valeurs du détecteur aux réglages effectués en dernier avec le logiciel ETS. Si le détecteur est en mode 4 h, uniquement celui-ci est terminé. Ensuite, un temps de blocage de la touche reset court pour une durée de 5 secondes. Les valeurs réglées avec ETS sont reprises uniquement après avoir appuyé à nouveau (après 5 s).

Garantie de fonctionnement

Ce produit Steinel a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés conformément aux directives en vigueur et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction, la garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes, ou à l'utilisation de pièces non homologuées par le fabricant. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie. La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné à la station de service après-vente la plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une brève description du défaut et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

Service

Le service après-vente de notre usine effectue également les réparations non couvertes par la garantie ou survenant après l'expiration de celle-ci. Veuillez envoyer le produit correctement emballé à la station de service après-vente la plus proche.

GARANTIE

36 mois

DE FONCTIONNEMENT

Service

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- ② I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuellert.at
- ③ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- ⑤ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ⑥ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTER - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinel-france.fr · info@steinel-france.com
- ⑦ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tél. +31 499 571810 · Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijkl.nl · www.vanspijkl.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsaahandel.be · www.vsaahandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- ⑪ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ⑫ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n° 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- ⑬ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ⑭ BROMMANN Aps
Ellegårdvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- ⑲ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 Pbx.
Fax: +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ⑳ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ㉑ LANGE ŁUKASZUK Sp. j.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- ㉒ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉓ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉔ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉕ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉖ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- ㉗ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- ㉘ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉙ Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16
LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉚ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцброк-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- SVETILNIKI
Str. Malayia Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

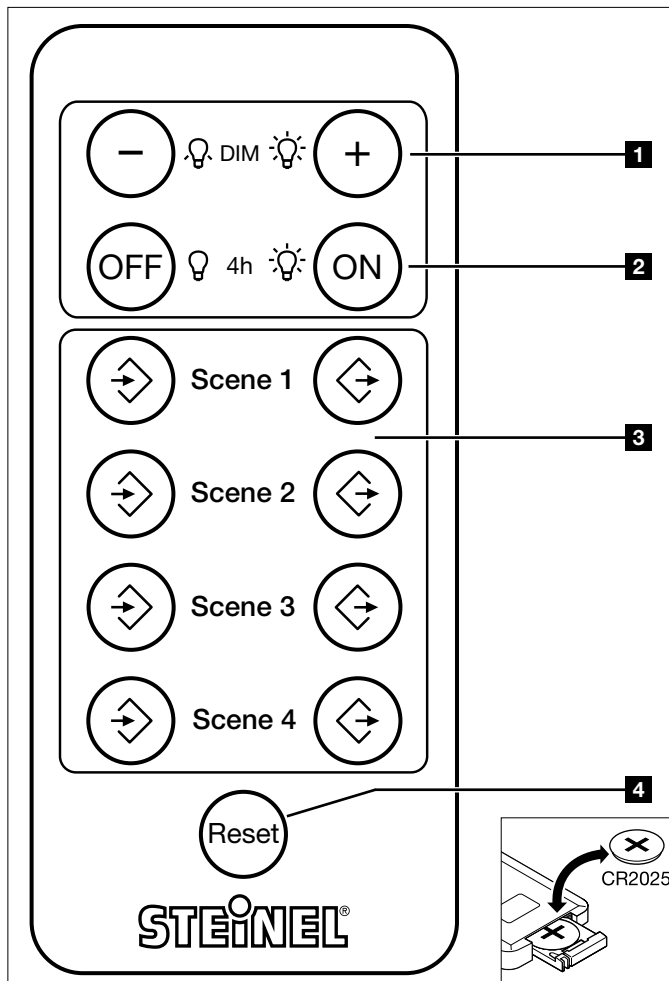
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

NEDERLANDS

NL

Het principe

Voor de Presence Control PRO KNX melder kan de gewenste lichtwaarde via een infrarood-afstandsbediening worden ingesteld en kunnen max. 4 scènes worden opgeslagen. Bovendien kan de modus permanente verlichting voor 4 uur UIT of AAN worden gezet.

Functies

Dimfunctie

⬇️ DIM ⬆️ **1** Dimlevel verlagen of verhogen.
Instellen van de gewenste lichtwaarde. De als laatste gekozen instelling blijft dan steeds opgeslagen.

Licht AAN/UIT

⬇️ 4h ⬆️ **2** D.m.v. druk op de knop 4 uur permanent UIT of permanent AAN.

Scène 1-4 opslaan

- 3** ⬆️ slaat de betreffende scène op
⬆️ activeert de betreffende scène

Reset



- 4** De waarden van de melder resetten naar de als laatste uitgevoerde ETS software-instellingen. Als de melder in 4 h-modus staat, wordt alleen deze beëindigd. Daarna geldt voor 5 sec. een blokkering van de reset-toets. Pas na opnieuw indrukken (na 5 sec.) worden de waarden gereset naar de ETS-instellingen.

Functiegarantie

Dit STEINEL-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften, en vervolgens steekproefsgewijs gecontroleerd. STEINEL verleent garantie op de storingvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Wij verhelpen gebreken die berusten op materiaal- of productiefouten. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn en bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud of door het gebruik van onderdelen van derden ontstaan. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie. De garantie wordt alleen verleend wanneer het niet-gedemonteerde apparaat met korte storingsbeschrijving, kassabon of rekening (koopdatum en winkelierstempel), goed verpakt naar het desbetreffende serviceadres wordt gestuurd.

Service

Na afloop van de garantietermijn of bij schade die niet onder de garantie valt, kan er ook door ons gerepareerd worden. Gelieve het product goed verpakt naar het dichtstbijzijnde serviceadres te sturen.

FUNCTIE
36 maanden
GARANTIE

Service

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- ② I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imueiller.at
- ③ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- ⑤ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ⑥ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tel.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinel-france.fr · info@steinel-france.com
- ⑦ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel.: +31 499 571810 · Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijken.nl · www.vanspijken.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- ⑪ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ⑫ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n° 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- ⑬ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khns.se · kontakt@khns.se
- ⑭ BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TIC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- ⑲ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TIC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 Pbx.
Fax: +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ⑳ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ㉑ LANGE ŁUKASZUK Sp. z o.o.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- ㉒ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉓ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉔ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/75208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉕ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉖ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- ㉗ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- ㉘ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉙ Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16
LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉚ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Herzebrock-Clarholz, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

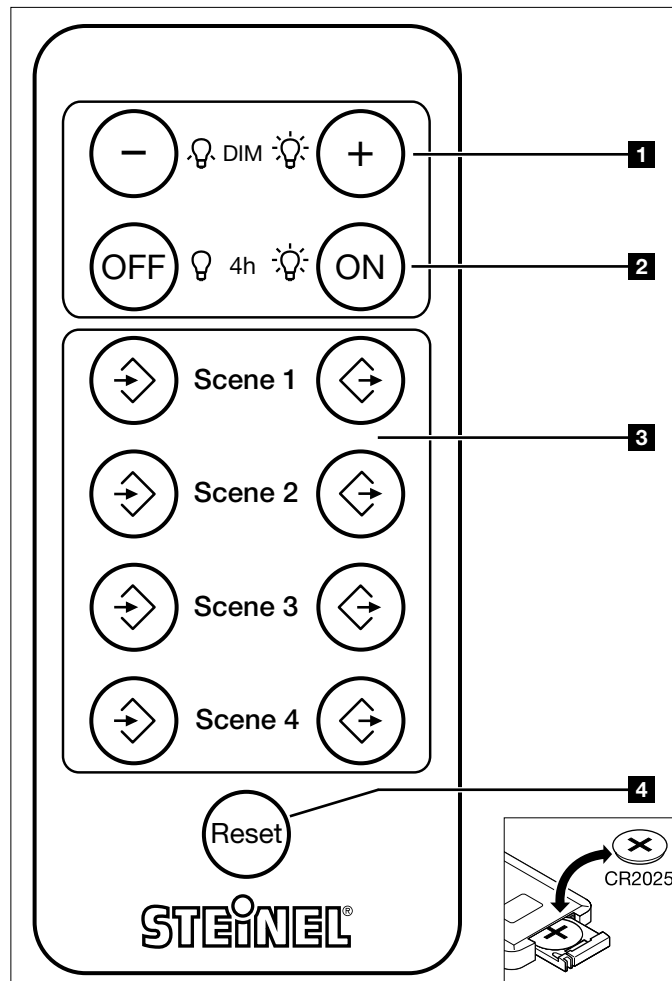
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

Il principio

Per il rilevatore di presenza Control PRO KNX vi è la possibilità di impostare il valore di luminosità nominale desiderato tramite un telecomando a raggi infrarossi e di memorizzare fino a 4 scenari. Inoltre vi è l'opzione di attivare o disattivare il funzionamento a luce continua per 4 ore.

Funzioni

Funzione di dimmerazione

- 1 Riduzione o aumento del livello di dimmerazione.
Impostazione del valore di luminosità nominale desiderato. Viene di volta in volta mantenuta l'ultima impostazione selezionata.

Luce ON/OFF

- 2 Premendo il tasto ON la luce si accende per 4 ore, premendo OFF si spegne istantaneamente.

Memorizzazione scenari 1-4

- 3 Memorizza il relativo scenario
Attiva il relativo scenario

Reset



- 4 Ripristino dei valori del rilevatore alle ultime impostazioni del software ETS che sono state effettuate. In caso il rilevatore si trovi nella modalità 4 ore, viene interrotta solo quest'ultima. Dopo di ciò parte un tempo d'interdizione di 5 sec. del tasto Reset. Solo con una nuova pressione del tasto (dopo 5 secondi) i valori vengono ripristinati a quelli impostati nell'ETS.

Garanzia di funzionamento

Questo prodotto STEINEL viene costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. STEINEL garantisce la perfetta qualità ed il funzionamento. La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia con il giorno di vendita all'utente. Noi eliminiamo vizi dovuti a difetti del materiale o ad errori di fabbricazione, la prestazione della garanzia consiste a nostra discrezione nella riparazione o nella sostituzione di pezzi difettosi. La garanzia non viene prestata in caso di danni a pezzi soggetti ad usura nonché di danni e difetti dovuti a trattamento e/o manutenzione inadeguati o all'impiego di pezzi di altri costruttori. Sono esclusi dal diritto di garanzia ulteriori danni conseguenti che si verificano su oggetti estranei. La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene inviato non smontato, ben imballato e accompagnato da una breve descrizione del difetto e dallo scontrino o dalla fattura (in cui siano indicati la data dell'acquisto e il timbro del rivenditore), al centro di assistenza competente.

Servizio di assistenza

Con periodo di garanzia scaduto e nel caso di difetti che non danno diritto a prestazioni di garanzia, il nostro centro di assistenza esegue le relative riparazioni. Inviare il prodotto ben imballato, al più vicino centro di assistenza.

GARANZIA
36 mesi
sulle funzioni

- STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuellert.at
- PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/648888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinel-france.fr · info@steinel-france.com
- VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810 · Fax. +31 499 575795
vsa@vanspijknl · www.vanspijknl
- VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- BROMMANN Aps
Ellegårdvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TIC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TIC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ŁANGE ŁUKASZUK Sp. j.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- Производитель:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцброк-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- SVETILNIKI
Str. Malayia Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

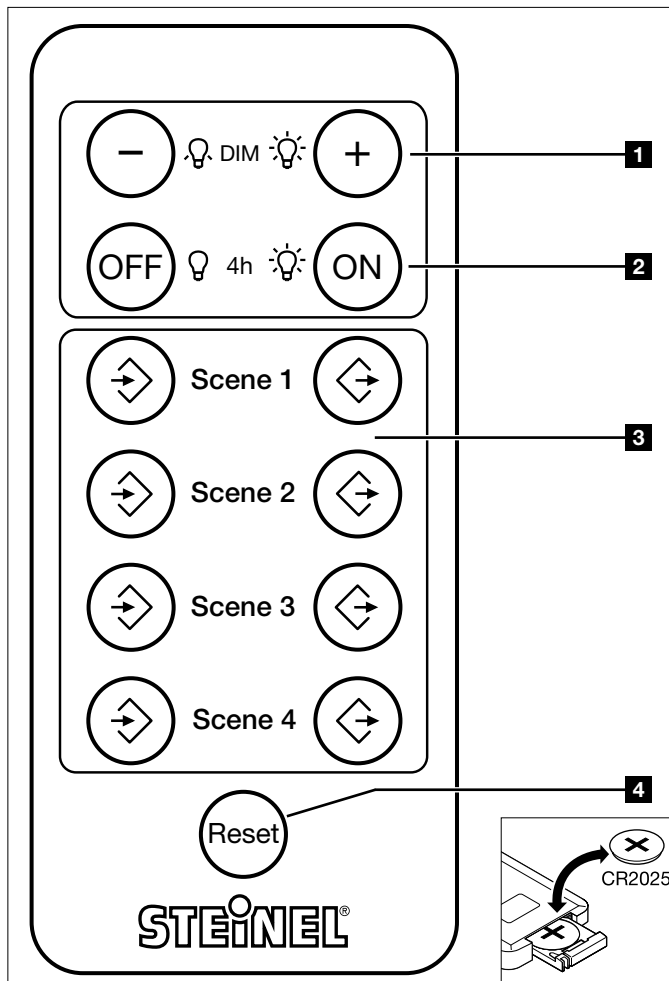
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

El concepto

Para los detectores Presence Control PRO KNX, es posible ajustar el valor de luminosidad requerido a través de un mando a distancia infrarrojo, memorizando hasta 4 escenarios. Adicionalmente, existe la opción de una conexión ON u OFF permanente durante 4 horas.

Funciones

Función de graduación

☞ DIM ☞ 1 Reducir o aumentar el grado de luz.
Ajuste del valor requerido de luminosidad. La última configuración queda memorizada.

Luz ENCENDIDA/APAGADA

☞ 4h ☞ 2 Pulsando el botón, APAGADO o ENCENDIDO permanente 4 horas.

Memorizar escenario 1 a 4

- 3 ☞ memoriza el correspondiente escenario
- ☞ activa el correspondiente escenario

Reposición

4 Repone los parámetros del detector a los últimos ajustes de software realizados vía ETS. Estando el detector en la modalidad 4 h, ésta sólo se desactiva. Después, transcurre un intervalo de bloqueo de 5 seg. del botón Reset. Únicamente volviendo a pulsar el botón (después de 5 seg.) es cuando se vuelven a reponer los parámetros de los ajustes ETS.

Garantía de funcionamiento

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. STEINEL garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El periodo de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Repararemos los defectos por vicios de material o de fabricación. La garantía se aplicará con la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio. La prestación de garantía queda anulada en caso de daños producidos en piezas de desgaste, daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados y los causados por el uso de piezas de otros fabricantes. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuentes causados en objetos ajenos. La garantía sólo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tique de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.

Servicio

Una vez transcurrido el periodo de garantía o en caso de defectos no cubiertos por la misma, las reparaciones las lleva a cabo nuestro departamento técnico. Rogamos envíen el producto bien empaquetado al centro de servicio más próximo.

GARANTÍA
36 meses
DE FUNCIONAMIENTO

Service

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- ② I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuellert.at
- ③ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- ⑤ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ⑥ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tel.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinel-france.fr · info@steinel-france.com
- ⑦ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel.: +31 499 571810 · Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijknl.nl · www.vanspijknl.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- ⑪ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ⑫ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- ⑬ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ⑭ BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- ⑲ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 Pbx.
Fax: +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ⑳ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ㉑ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- ㉒ DINOCCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉓ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉔ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉕ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉖ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- ㉗ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- ㉘ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉙ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉚ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцброк-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

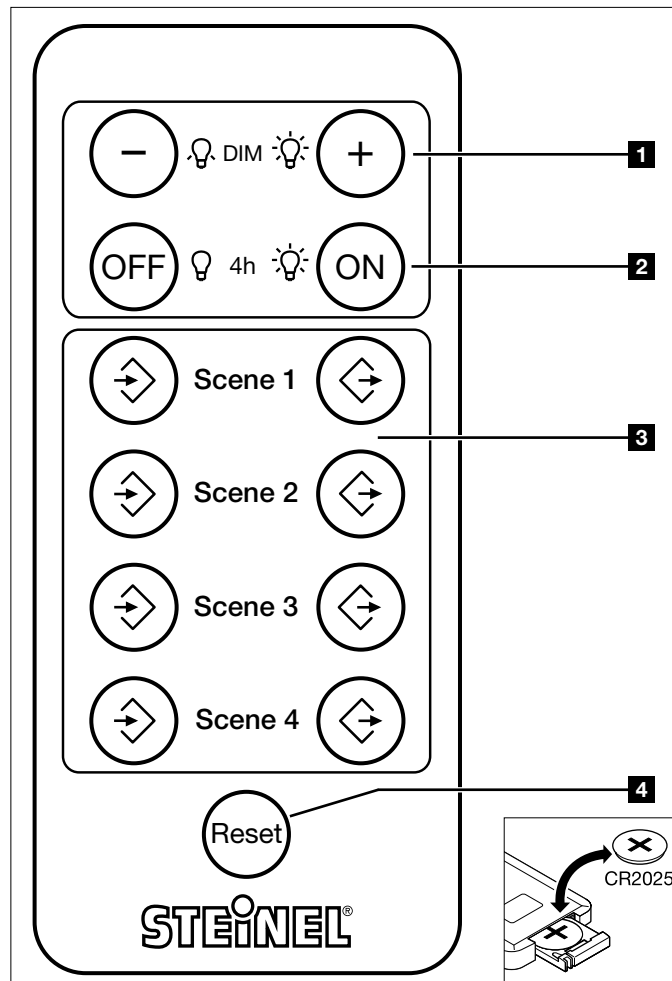
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

PORTUGUÊS

P

0 princípio

Para os detetores Presence Control PRO KNX existe a possibilidade de ajustar o valor nominal da luminosidade através de um comando de raios infravermelhos e guardar um total de 4 configurações específicas. Adicionalmente, existe a opção de DESLIGAR ou LIGAR 4 horas de luz permanente.

Funções

Função de regulação da luz

⬇️ DIM ⬆️ 1 Aumentar ou baixar o nível de intensidade da luz.
Ajustar o valor nominal da luminosidade pretendida. Ficará sempre guardada a última definição feita.

Luz ligada/desligada

⬇️ 4h ⬆️ 2 Premir o botão para DESLIGAR ou LIGAR 4 horas de luz permanente.

Guardar definições específicas 1-4

- 3 ⬆️ para guardar a respetiva definição
⬆️ para ativar a respetiva definição

Reset



- 4 Recolocar os valores do detetor nos últimos valores alterados no software ETS. Se o detetor estiver no modo de 4 h de luz permanente, este será cancelado. A seguir, começa a decorrer um tempo de bloqueio do botão Reset de 5 s de duração. Só ao premir de novo (passados os 5 s) é que os valores são recolocados nos valores do ETS.

Garantia de funcionamento

Este produto STEINEL foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Eliminamos falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorrecta, bem como pela utilização de peças de terceiros. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.

Assistência

Depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, o nosso serviço de assistência técnica encarregar-se-á da reparação do seu aparelho. Basta enviar o produto bem acondicionado ao nosso centro de assistência técnica mais próximo de si.

GARANTIA
36 meses
DE FUNCIONAMENTO

Service

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- ② I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuellert.at
- ③ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- ⑤ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ⑥ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTER - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinel-france.fr · info@steinel-france.com
- ⑦ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810 · Fax. +31 499 575795
vsa@vanspijken.nl · www.vanspijken.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vсахandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- ⑪ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, nº 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ⑫ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, nº 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- ⑬ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khns.se · kontakt@khns.se
- ⑭ BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec Ab
Lauttasarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- ⑲ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ⑳ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ㉑ LANGE ŁUKASZUK Sp. z o.o.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- ㉒ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉓ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉔ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉕ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉖ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- ㉗ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- ㉘ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉙ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉚ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцброк-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- SVETILNIKI
Str. Malayia Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

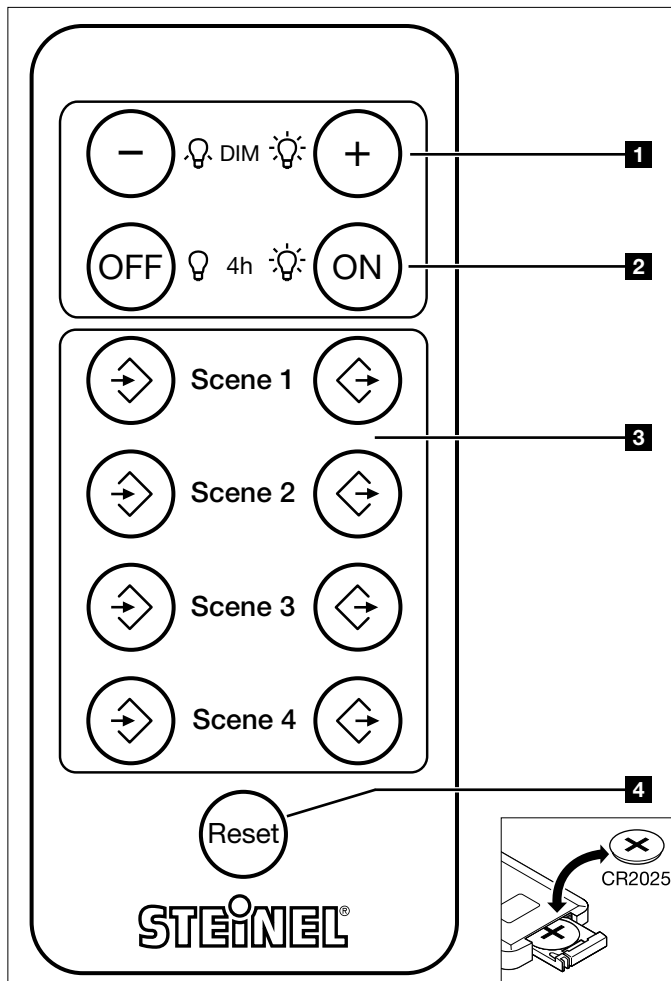
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

SVENSKA

S

Princip

För armaturer som är anslutna till närvarovakt Control Pro med modellbeteckning KNX finns det möjlighet att tända i fyra olika scenarier med fjärrkontroll. Belysningen kan även tändas eller släckas med fjärrkontrollen.

Funktionen

Dimmerfunktion

Ⓐ DIM Ⓑ Minska eller öka ljusnivån.
Ställ in önskad ljusnivå (dimming). Sensorn kommer ihåg det sist inställda värdet när belysningen återigen tänds.

Tänd - släck

Ⓐ 4h Ⓑ Tänd - släck med 4 timmar permanent ljus på bägge kanalerna samtidigt.

Programering scen 1-4

- Ⓐ Sparar inställd dimrningsnivå-ljusnivå på vald kanal.
- Ⓑ Aktiverar lagrad inställd dimrningsnivå-ljusnivå på vald kanal.

Reset



- Ⓐ Återställning av alla funktioner till de inställda värdena i ETS programmet. Ifall sensorn är i läge 4 timmars permanent ljus kommer endast denna funktion avbrytas. Vänta i så fall i 5 sekunder, därefter kan man återigen trycka på reset-knappen för att återställa sensorn till inställda värden i ETS-programmet.

Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinell garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgår på fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hantering eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följdsador på främmande föremål ersätts ej. Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtagen, lämnas väl förpackad med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår återförsäljare för åtgärd.

Reparationsservice:

Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten, om möjligt, repareras på vår serviceverkstad. Vänligen kontakta oss innan Ni sänder tillbaka produkten för reparation.

FUNKTION

36 månaders

GARANTI

Service

- Ⓐ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzberg-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- Ⓐ I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuell.at
- Ⓐ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- Ⓐ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinell@steinell.co.uk
- Ⓐ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- Ⓐ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tel. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinell-france.fr · info@steinellfrance.com
- Ⓐ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810 · Fax. +31 499 575795
vsa@vanspijken.nl · www.vanspijken.nl
- Ⓐ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vsaahandel.be
- Ⓐ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- Ⓐ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it · www.steinell.it
- Ⓐ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- Ⓐ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- Ⓐ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- Ⓐ BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- Ⓐ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- Ⓐ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- Ⓐ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- Ⓐ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TIC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egehalat.com.tr · www.egehalat.com.tr
- Ⓐ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TIC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- Ⓐ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- Ⓐ LANGE ŁUKASZUK Sp. z o.o.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirów
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- Ⓐ DINOCOOP Kft
Radány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- Ⓐ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- Ⓐ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- Ⓐ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- Ⓐ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- Ⓐ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- Ⓐ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- Ⓐ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- Ⓐ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Herzberg-Clarholz, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- Ⓐ SVETILNIKI
Str. Malayia Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinell-rus.ru

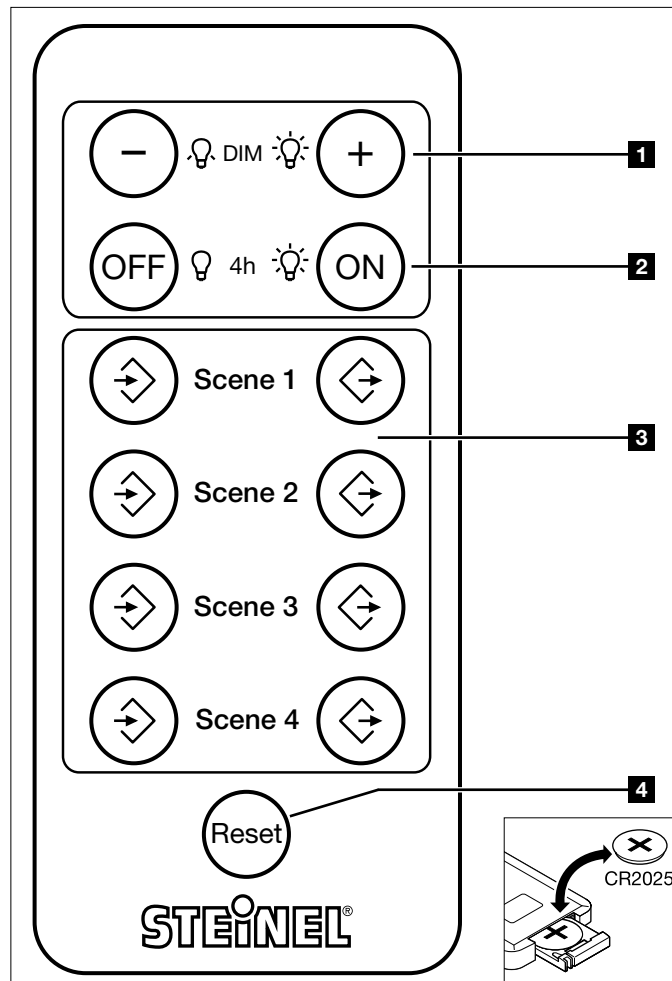
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

DANSK

DK

Princippet

Ved Presence Control PRO KNX-sensorer kan den ønskede nominelle lysstyrke indstilles via infrarød fjernbetjening, og der kan lagres op til 4 scener. Desuden er der mulighed for at tænde og slukke for 4 timers permanent belysning.

Funktioner

Lysdæmpning

1 Reducere eller øge lysdæmpningsgrænsen.
Indstilling af den ønskede nominelle lysstyrkeværdi. Den sidst valgte indstilling bevares.

Lys tændt/slukket

2 4 timers permanent belysning tændt eller slukket ved at trykke på knapperne.

Gemme scene 1-4

- 3 gemmer den respektive scene
aktivterer den respektive scene

Reset

4 Indstilling af sensorernes værdier iht. sidste ETS-softwareindstilling. Hvis sensoren er i 4 h-modus, afsluttes kun denne. Herefter er Reset-knappen spærret i 5 sek. Ved at trykke på knappen igen (efter 5 sek.) indstilles værdierne iht. ETS-indstillingerne.

Funktionsgaranti

Dette STEINEL-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. STEINEL garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder i 36 måneder fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren. Ved materiale- eller fabriktionsfejl ydes garantien gennem reparation eller udskiftning af mangelfulde dele efter vort valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og fejl, der er opstået pga. ukorrekt behandling eller vedligeholdelse, og heller ikke, hvis produktet er beskadiget pga. brug af fremmede dele. Garantien omfatter ikke følgeskader på fremmede genstande. Der ydes kun garanti mod forevisning af en kort fejlbeskrivelse samt en bon eller kvittering (med dato og stempel). Derudover skal produktet være intakt og indpakket forsvarligt, når det fremsendes til serviceværkstedet.

Service

Efter garantiperiodens udløb eller ved fejl, der ikke er dækket af garantien, kan produktet blive repareret på vores værksted. Sørg for, at produktet er pakket forsvarligt ind under forsendelsen til nærmeste serviceværksted.

FUNKTIONS
36 måneder
GARANTI

Service

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- ② I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuellert.at
- ③ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- ⑤ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ⑥ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tel.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinel-france.fr · info@steinel-france.com
- ⑦ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schepers 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel.: +31 499 571810 · Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijken.nl · www.vanspijken.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsa-handel.be · www.vsa-handel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- ⑪ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ⑫ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n° 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- ⑬ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khns.se · kontakt@khns.se
- ⑭ BROMMANN Aps
Ellegårdvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- ⑲ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 Pbx.
Fax: +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ⑳ ELNAS s.r.o.
Obelkovicke 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ㉑ LANGE ŁUKASZUK Sp. j.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- ㉒ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉓ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉔ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉕ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉖ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- ㉗ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- ㉘ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉙ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉚ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Herzbrock-Clarholz, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

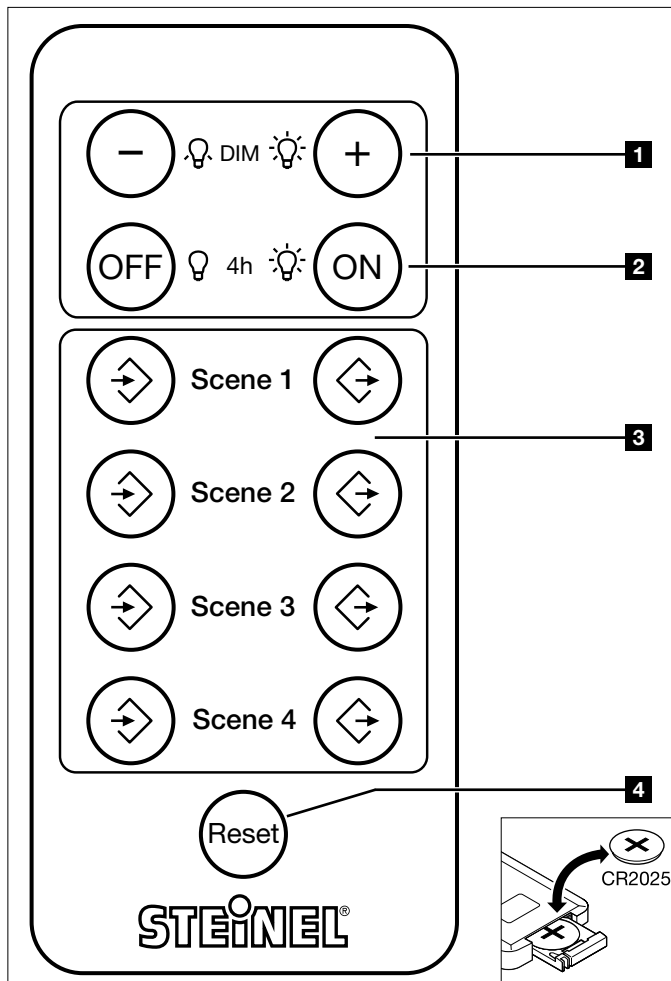
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

SUOMI

Toimintaperiaate

Presence Control PRO KNX -tunnistimelle voidaan asettaa haluttu valaistuksen säätöarvo infrapuna-kauko-säätimellä, ja sille voidaan tallentaa enintään neljä valaistustilannetta. Sen lisäksi on mahdollista kytkä jatkuva valaistus pois päältä tai päälle neljän tunnin ajaksi.

Toiminnot

Himmennystoiminto

☾ DIM ☼ **1** Valaistuksen kirkkauden säätö.
Halutun kirkkauden asetusarvon asettaminen. Viimeksi valittu asetus jää kulloinkin voimaan.

Valo PÄÄLLÄ/POIS

☾ 4h ☼ **2** Valaistus pois päältä tai päälle neljän tunnin ajaksi.

Valaistustilanteen 1-4 tallentaminen

- 3** ☞ tallentaa kulloisenkin valaistustilanteen
- ☜ aktivoi kulloisenkin valaistustilanteen

Reset



- 4** Tunnistimen arvojen palauttaminen viimeksi tehtyihin ETS-ohjelmiston asetuksiin. Jos tunnistin on neljän tunnin toiminnossa, vain se lopetetaan. Reset-painike on sen jälkeen lukittu viiden sekunnin ajan. Arvot palautetaan ETS-asetuksiin vasta, kun painiketta painetaan uudelleen (viiden sekunnin kuluttua).

Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana Steinel vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvirroista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai vierasosien käytöstä. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja. Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu enemmän kuin tuotteen asentaminen vaatii.

Palvelu

Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä laite voidaan korjata huoltopalvelussamme. Huom! Ennen lähettämistä pyydä korjauksesta hinta-arvio. Pyydämme lähettämään tuotteen hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.

TOIMINTA

36 kk

TAKUU

Service

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 • Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de • info@steinell.de
- ② I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 • Fax: +43/2246/20260
info@imuellerr.at
- ③ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 • Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road • Axis Park • Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 • Fax: +44/1733/366-701
steinell@steinell.co.uk
- ⑤ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park • Kilshane
Drive Ballycoolin • Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 • Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ⑥ STEINEL FRANCE SAS • ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards • Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tel.: +33/3/20 30 34 00 • Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinell-france.fr • info@steinellfrance.com
- ⑦ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 • 5688 HP OIRSCHOT
De Schepers 260 • 5688 HP OIRSCHOT
Tel.: +31 499 571810 • Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijknl • www.vanspijknl.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 • Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be • www.vsaahandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or • BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 • Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 • Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it • www.steinell.it
- ⑪ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 • Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 • Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ⑫ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n° 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 • Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt • www.pronodis.pt
- ⑬ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 • Fax: +46/36/31 42 49
www.khns.se • kontakt@khns.se
- ⑭ BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18 • DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 • Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 • Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus • lighting@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 • Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. • GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 • Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TIC. VE PAZ. Ltd. STI.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 • Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 • Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr • www.egeithalat.com.tr
- ⑲ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TIC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 • TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 Pbx.
Fax: +90/212/2920665
info@atersan.com • www.atersan.com
- ⑳ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 • Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz • www.elnas.cz
- ㉑ LANGE ŁUKASZUK Sp. z o.o.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 • Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszyk.pl • www.langelukaszyk.pl
- ㉒ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 • Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu • dinocoop@dinocoop.hu
- ㉓ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 • Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉔ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 • Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉕ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino • Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 • Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉖ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk • www.neco.sk
- ㉗ Steinel Distribution SRL • Parc industrial Metrom
RO • 500269 Brasov • Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro • info@steinell.ro
- ㉘ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 • Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉙ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 • Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv • ambergs@ambergs.lv
- ㉚ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Herzbrock-Clarholz, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 • Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinell-rus.ru

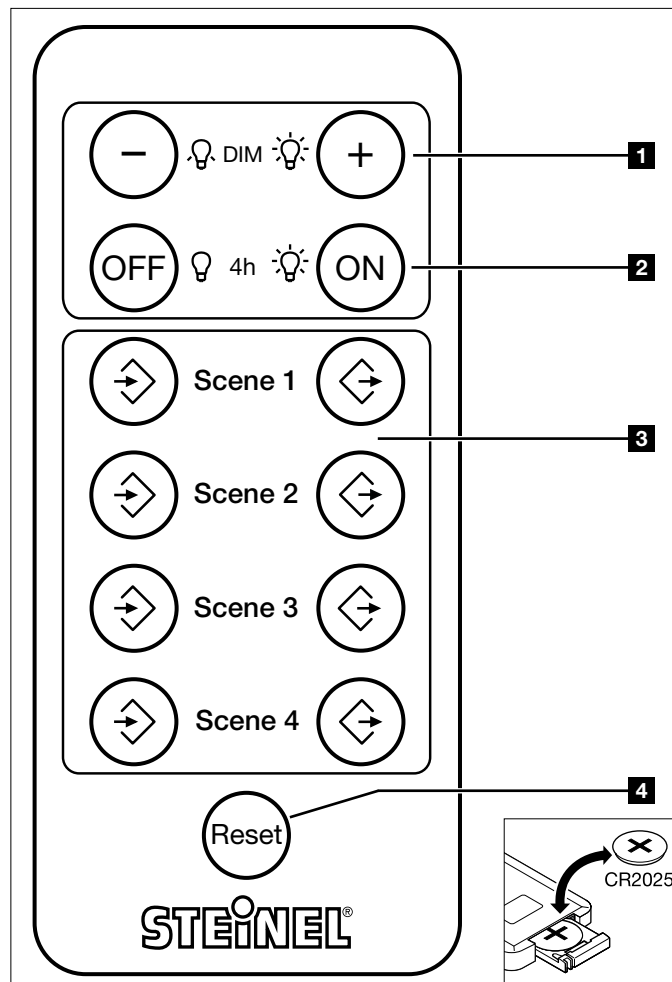
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

NORSK

N

Virkemåte

Presence Control PRO KNX melderer gjør det mulig å innstille nominell verdi for lysstyrke via en infrarød fjernkontroll og å lagre opptil 4 lysscener. I tillegg kan 4 timers permanent lys slås AV eller PÅ.

Funksjoner

Dimmefunksjon

Ⓐ DIM Ⓐ 1 Redusere eller øke nivået for dimming.
Innstilling av ønsket lysstyrkeverdi. Sist valgte innstilling beholdes.

Lys PÅ/AV

Ⓐ 4h Ⓐ 2 Trykk på tasten for å slå 4 timers permanent lys AV eller PÅ.

Lagre lysscener 1-4

- 3 Ⓐ lagrer valgt scene
- Ⓐ aktiverer valgt scene

Reset



- 4 Tilbakestiller melderens verdier til sist utførte ETS programvareinnstillinger. Dersom melderer er i 4 t-modus, blir kun denne avsluttet. Deretter er Reset-tasten sperret i 5 sekunder. Først når det trykkes på tasten på nytt (etter 5 sek.), blir verdiene tilbakestilt til ETS-innstillingene.

Funksjonsgaranti

Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. STEINEL gir full garanti for kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi erstatter mangler som kan føres tilbake til fabrikasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut etter vårt skjønn. Garantien bortfaller ved skader på slitasje-deler eller for skader og mangler som oppstår som følge av ufagmessig bruk eller vedlikehold, eller dersom fremmede deler har vært tatt i bruk. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien. Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).

Service

Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan vårt verksted foreta reparasjoner. Pakk produktet godt inn og send det til importøren.

FUNKSJONS
36 måneder
GARANTI

Service

- Ⓐ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrook-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- Ⓐ I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuell.at
- Ⓐ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- Ⓐ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- Ⓐ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- Ⓐ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinel-france.fr · info@steinelfrance.com
- Ⓐ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schepers 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810 · Fax. +31 499 575795
vsa@vanspijkl.nl · www.vanspijkl.nl
- Ⓐ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vсахandel.be
- Ⓐ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- Ⓐ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- Ⓐ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- Ⓐ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- Ⓐ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khns.se · kontakt@khns.se
- Ⓐ BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- Ⓐ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- Ⓐ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- Ⓐ PANOS Lingonis & Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- Ⓐ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egehalat.com.tr · www.egehalat.com.tr
- Ⓐ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- Ⓐ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- Ⓐ LANGE ŁUKASZUK Sp. z o.o.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszkupl · www.langelukaszkupl
- Ⓐ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- Ⓐ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- Ⓐ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- Ⓐ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- Ⓐ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- Ⓐ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- Ⓐ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- Ⓐ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- Ⓐ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцбрук-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- Ⓐ SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

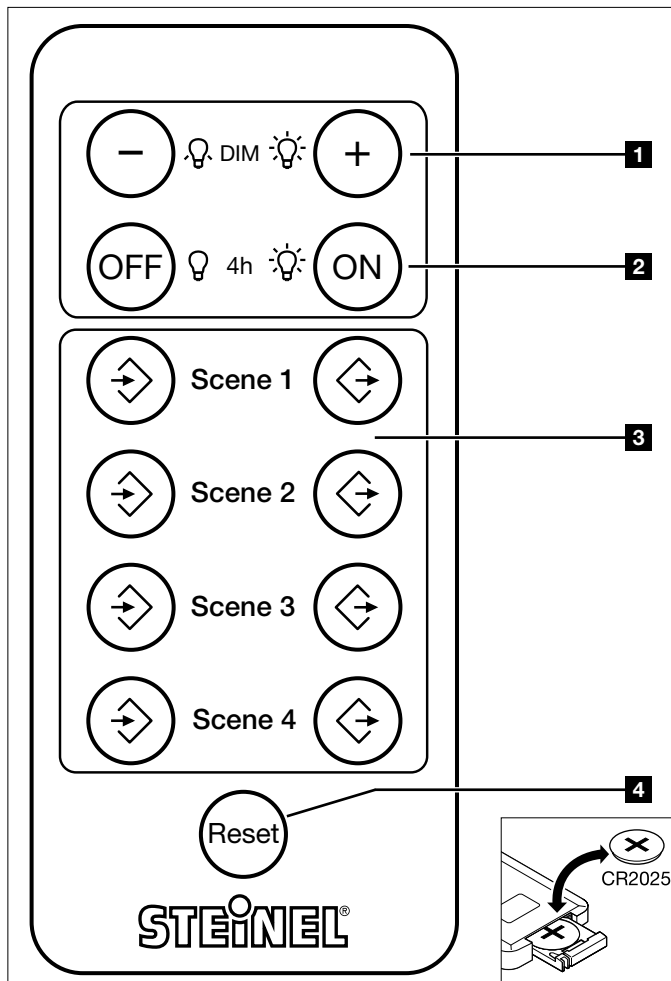
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Η αρχή λειτουργίας

Για τους φωρατές Presence Control PRO KNX υπάρχει η δυνατότητα ρύθμισης της επιθυμητής προκαθορισμένης τιμής φωτεινότητας μέσω τηλεκοντρόλ υπερέθρων και αποθήκευσης έως και 4 σκηνών. Επιπλέον υπάρχει η δυνατότητα επιλογής φωτισμού διαρκείας, απενεργοποίησης ή ενεργοποίησης για 4 ώρες.

Λειτουργίες

Ρεοστατική λειτουργία

☞ DIM ☞ **1** Μείωση ή αύξηση επιπέδου ρεοστατικής ρύθμισης
Ρύθμιση επιθυμητής προκαθορισμένης τιμής φωτεινότητας. Η τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση παραμένει διαθέσιμη.

Φως ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ

☞ 4h ☞ **2** Με πάτημα πλήκτρου 4 ώρες διαρκώς ΕΚΤΟΣ ή διαρκώς ΕΝΤΟΣ.

Αποθήκευση σκηνής 1-4

- 3** ☞ αποθηκεύει την εκάστοτε σκηνή
- ☞ ενεργοποιεί την εκάστοτε σκηνή

Επαναφορά (Reset)

☞ **4** Επαναφορά των τιμών του φωρατή στις τελευταίες ρυθμίσεις που έγιναν στο λογισμικό ETS. Σε περίπτωση που ο φωρατής είναι σε είδος λειτουργίας 4 h (ωρών), τότε τελειώνει μόνο αυτή η λειτουργία. Κατόπιν περνάει σε εφαρμογή χρόνος αποκλεισμού του πλήκτρου επαναφοράς (Reset) για 5 δευτερόλεπτα. Μόνο μετά από νέο πάτημα (μετά από 5 δευτ.) γίνεται επαναφορά των τιμών στις ρυθμίσεις ETS.

Εγγύηση λειτουργίας

Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάστηκε με μέγιστη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για άσκητη κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, ή εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η εγγυητική αξίωση εκπίπτει για βλάβες σε εξαρτήματα φθοράς και για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, ακατάλληλη συντήρηση ή σε χρήση εξαρτημάτων ξένων κατασκευαστών. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται. Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη απουσανορμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Σέρβις

Επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση εκτελούνται από το σέρβις του εργοστασίου μας. Σας παρακαλούμε να αποστείλετε το προϊόν καλά συσκευασμένο στην πλησιέστερη υπηρεσία σέρβις.

GR

Service

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrook-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ② I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuellert.at
- ③ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinell@steinell.co.uk
- ⑤ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ⑥ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinell-france.fr · info@steinellfrance.com
- ⑦ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810 · Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijkl.nl · www.vanspijkl.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vсахandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it · www.steinell.it
- ⑪ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, nº 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ⑫ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, nº 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- ⑬ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ⑭ BROMMANN Aps
Ellegardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis & Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TIC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egehalat.com.tr · www.egehalat.com.tr
- ⑲ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TIC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ⑳ ELNAS s.r.o.
Oblekovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ㉑ LANGE ŁUKASZUK Sp. z o.o.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- ㉒ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉓ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉔ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉕ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉖ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- ㉗ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00
Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ㉘ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉙ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉚ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Herzebrook-Klarholz, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- SVETILNIKI
Str. Malayia Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinell-rus.ru

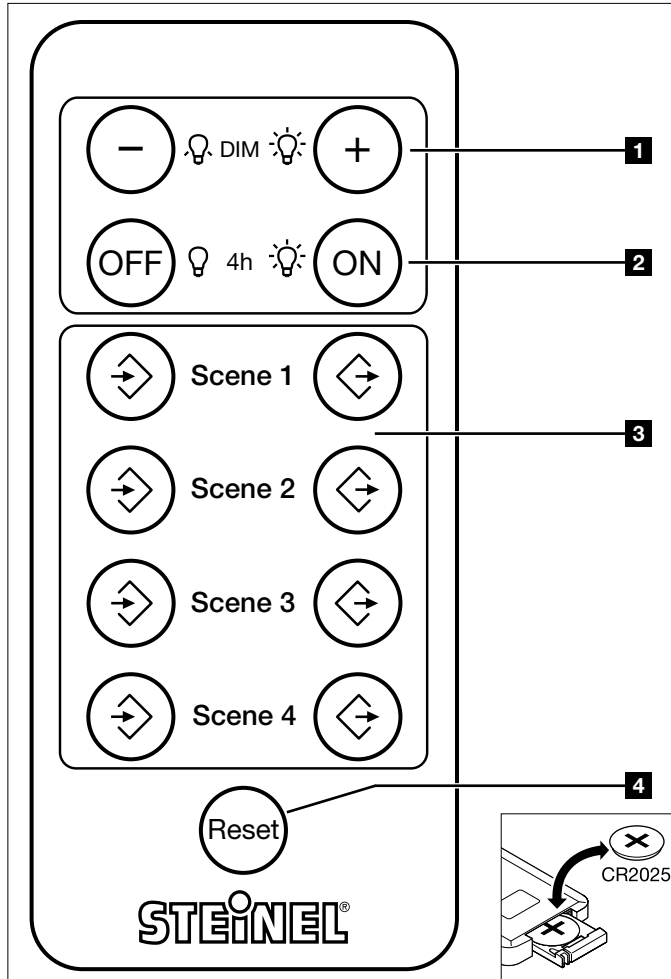
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

TÜRKÇE

TR

Çalışma Prensipleri

PRO KNX hareket sensörü için istenilen nominal parlaklık değeri ayarını kızılötesi uzaktan kumanda üzerinden yapma ve 4 farklı ayar modelini kaydetme olanağı bulunur. Buna ek olarak ayrıca sürekli ışık işletmesi-ni, 4 saatliğine KAPALI veya AÇIK moduna ayarlama opsiyonu da bulunur.

Fonksiyonlar Işık ayarı fonksiyonu

⬇️ DIM ⬆️ 1 Işık ayar seviyesini azaltma veya yükseltme.
İstenilen nominal parlaklık değeri ayarlama. Son yapılan ayar durumu yapılan muhafaza edilir.

Işık AÇIK/KAPALI

⬇️ 4h ⬆️ 2 Butona basıldığında 4 saatliğine sürekli KAPANIR veya sürekli AÇIK olur.

Ayar modelini 1-4 kaydet

- 3 ⬇️ ilgili ayar modelini kaydeder
- ⬇️ ilgili ayar modelini aktifleştirir

Reset



- 4 Hareket sensörünün ayar değerlerini en son yapılan ETS yazılım ayarlarına geri ayarlama. Sensör 4 h modunda olduğunda sadece bu ayar modu sonlandırılır. Sonra Reset butonu-nun 5 saniyelik bloke olma süresi başlar. Ayar değerleri ancak butona yeniden basıldığın-da (5 saniye sonra) ETS ayarlarına geri ayarlanır.

Fonksiyon Garantisi

Bu STEINEL ürünü yüksek itina ile üretilmiş olup geçerli olan yönetmeliklere uygun olarak fonksiyon ve güvenlik testlerinden geçirilmiş ve son olarak numune kontrolü işlemleri uygulanmıştır. STEINEL firması ürünün mükemmel durumda ve fonksiyon özelliklerine sahip olduğunu garanti eder. Cihaz 36 ay garantilidir ve garanti süresi cihazın alıcıya satıldığı günden itibaren başlar. Firmamız malzeme ve imalat hatalarından kaynaklanan arızaları giderir, garanti kapsamında verilen bu hizmetler arızalı parçanın onarımı veya değiştirilmesi şeklinde yapılır ve bu seçime firmamız karar verir. Sarf malzemeleri, yönetmeliklere aykırı kullanım ve bakım ile yabancı firmaların ürettiği parçaların kullanılmasıyla kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir. Bunun dışında yabancı eşyalar üzerinde oluşacak müteakip hasarlarda firmamızdan herhangi bir hak iddia edilemez. Garanti hizmetlerinden faydalanmak sadece, cihaz sökülmeden ve parçalarına ayrılmadan, özet arıza açıklaması, kasa fişi veya fatura (satın alış tarihini belirten bayi kaşesi ile) ile iyi şekilde ambalajlanarak yetkili servis merkezine gönderilmesi ile gerçekleşir.

Servis

Garanti süresi dolduktan sonra oluşan arızalar veya garanti kapsamında bulunmayan parçaların hasarlanması durumunda fabrika servisimiz gerekli tamir hizmetlerini verir. Bunun için lütfen cihazı iyi şekilde ambalajlayarak en yakın servis merkezimize postalayın.

KULLANIM
36 ay
GARANTİSİ

Service

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- ② I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuell.at
- ③ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- ⑤ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ⑥ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tel.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinel-france.fr · info@steinel-france.com
- ⑦ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel.: +31 499 571810 · Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijken.nl · www.vanspijken.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vсахandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-10110 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- ⑪ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ⑫ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n° 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- ⑬ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ⑭ BROMMANN Aps
Ellegårdvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec Ab
Lauttasarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- ⑲ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 Pbx.
Fax: +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ⑳ ELNAS s.r.o.
Obekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ㉑ LANGE ŁUKASZUK Sp. z o.o.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- ㉒ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉓ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉔ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉕ LOG Zabnica D.O.O.
Podjeđe Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉖ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- ㉗ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- ㉘ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉙ Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉚ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Herzebrock-Clarholz, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- SVETILNIKI
Str. Malayia Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

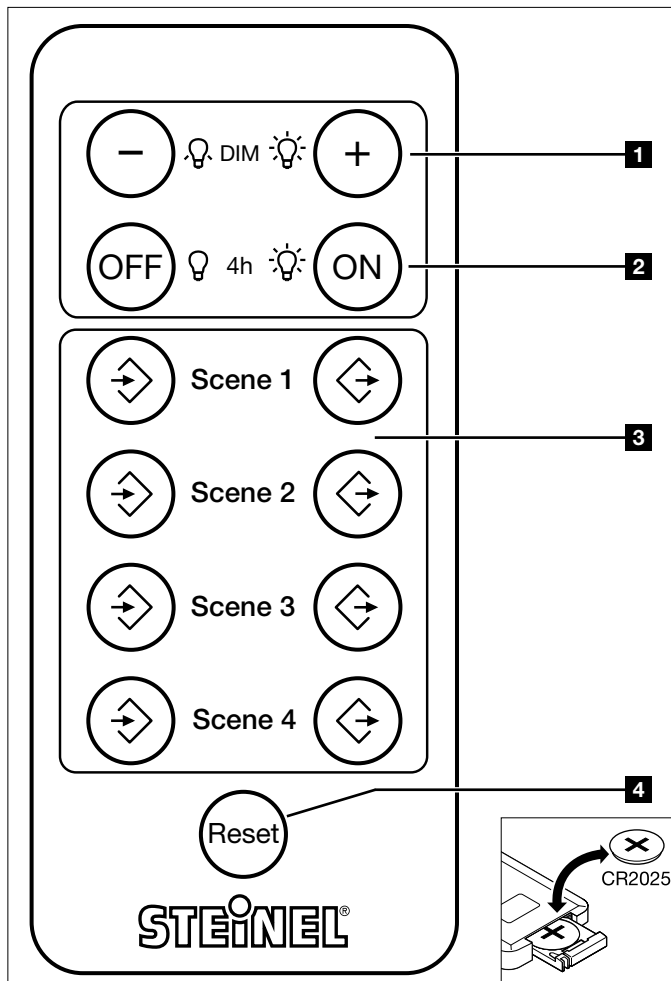
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

MAGYAR

H

Működési elv

A Presence Control PRO KNX jeladónál lehetőség van arra, hogy a kívánt fényerő-határértéket infravörös-távírányítóval lehessen beállítani, és akár 4 környezet-megvilágításhoz eltárolni. Ezen túlmenően KI vagy BE lehet kapcsolni a 4 óra folyamatos üzemet!

Funkciók

Fényerőszabályzó funkció

☞ DIM ☞ 1 Szabályozási szint csökkentése ill. növelése.

A kívánt környezeti fényerő érték beállítása. A legutolsó kiválasztott beállítás marad meg.

Világítás BE/KI

☞ 4h ☞ 2 Gombnyomásra 4 óra időtartam KI vagy BE.

Környezet-megvilágítás 1-4 tárolása

3 ☞ Tárolja a mindenkor környezet-megvilágítást.

☞ Aktiválja a mindenkor környezet-megvilágítást.

Reset



4 A jeladó értékeinek visszaállítása az utóljára végrehajtott ETS szoftver-beállításokra. Ha a jeladó 4 órás üzemmódban van, csak ez a rész lesz befejezve. Ezután a Reset gomb 5 mp.-re lezáródik. Csak a gomb ismételt megnyomásával (5 mp. után) lesznek az értékek az ETS-beállításokra visszaállítva.

Működési garancia

Ezt a Steinel terméket a legnagyobb gondnal készítették, működését és biztonságát az érvényes előírásoknak megfelelően ellenőrizték, majd szűrőpróba során tesztelték. A STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás rész javítása vagy cseréje. A garancia nem érvényes a kopó- vagy fogyó alkatrészekre, valamint a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás, illetve a nem eredeti alkatrészek miatt keletkezett károokra. Más tárgyakra következményként áttérjedd károk a garanciából ki vannak zárva. A garanciát csak akkor vállaljuk, ha a készüléket szétszerelésen állapotban, a hiba rövid leírásával, pénztárbizonylattal vagy számlával (a vásárlás időpontjával, a kereskedő pecsétjével) együtt, szakszerűen becsomagolva az illetékes szervizállomásra küldték.

Szerviz

A garanciaidő eltelte után vagy nem garanciás esetekben gyári szervizünk elvégzi a javításokat. Kérjük, hogy a terméket szakszerűen becsomagolva küldje a legközelebbi szervizbe.

MŰKÖDÉSI

36 hónap

GARANCIA

Service

- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ▷ I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuelller.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinell.co.uk
- ▷ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ▷ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinell-france.fr · info@steinellfrance.com
- ▷ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810 · Fax. +31 499 575795
vsa@vanspijkl.nl · www.vanspijkl.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it · www.steinell.it
- ▷ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ▷ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- ▷ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khns.se · kontakt@khns.se
- ▷ BROMMANN Aps
Ellegårdvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/312/257 12 33 · Fax: +90/312/255 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- ▷ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Oblekovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE ŁUKASZUK Sp. j.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- ▷ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/71/475208 · Fax: +372/71/367229
info@fortronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- ▷ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ▷ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Herzebrock-Clarholz, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- ▷ SVETILNIKI
Str. Malayia Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinell-rus.ru

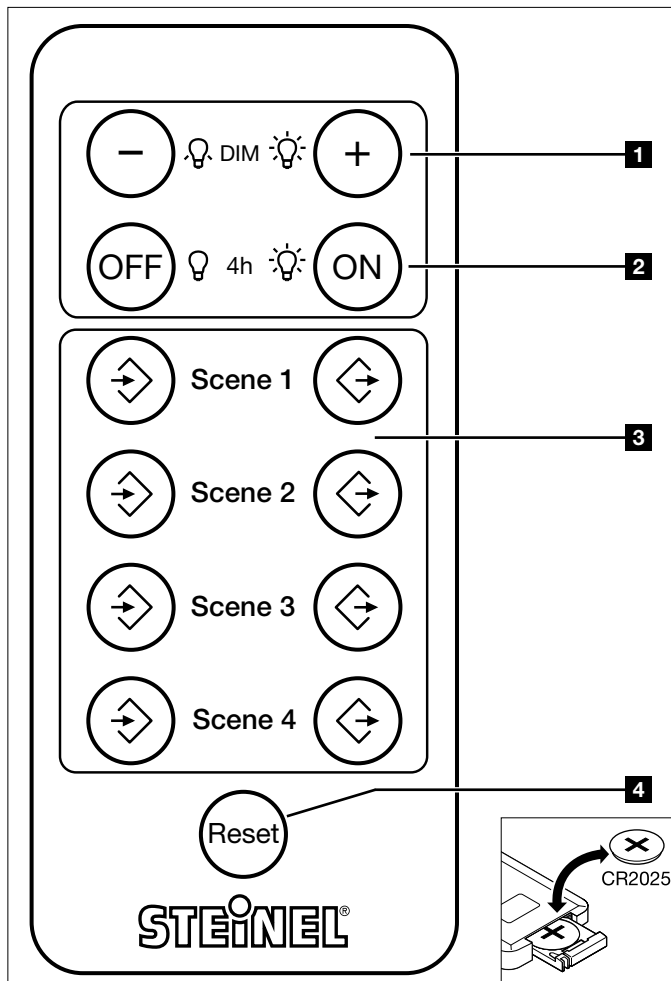
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

Princip činnosti

U prezenčního hlásiče Presence Control PRO KNX může být požadovaná hodnota světelnosti nastavena infračerveným dálkovým ovládáním a mohou být uloženy až 4 scénáře. Navíc je zde ještě možnost na 4 hodiny vypnout nebo zapnout trvalé osvětlení.

Funkce

Funkce stmívání

- ☞ DIM ☞ 1 Snížení popř. zvýšení úrovně stmívání.
Nastavení požadované hodnoty světelnosti. Naposledy vybrané nastavení zůstane přitom zachováno.

Rozsvícení/zhasnutí světla

- ☞ 4h ☞ 2 Stiskem tlačítka na 4 hodiny vypnout nebo zapnout.

Uložení scénáře 1-4

- 3 ☞ uloží aktuální scénář
☞ aktivuje aktuální scénář

Reset

- Reset
4 Hodnoty hlásiče dosadí zpět na nastavení naposledy provedené softwarem ETS. Je-li hlásič ve 4hodinovém režimu, bude ukončen jen tento režim. Poté běží 5vteřinová doba zablokování tlačítka Reset. Až po opětovném stisknutí (po 5 vteřinách) budou hodnoty dosazeny zpět na nastavení ETS.

Záruka za funkčnost

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny budou nedostatky zapříčiněné vadným materiálem nebo výrobními vadami, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně vadných částí podle našeho rozhodnutí. Záruka se nevztahuje na vady a škody na dílech podléhajících opotřebení a na škody zapříčiněné nesprávným zacházením, údržbou anebo použitím cizích dílů. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrženka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servis

Naše servisní opravy provádějí rovněž opravy po uplynutí záruční doby nebo opravy závad, na které se záruka nevztahuje. Dobře zabalený výrobek zašlete, prosím, i v tomto případě nejbližšímu servisnímu středisku.

FUNKČNÍ
36 měsíců
ZÁRUKA

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ② I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuellert.at
- ③ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinell@steinell.co.uk
- ⑤ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ⑥ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinell-france.fr · info@steinellfrance.com
- ⑦ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810 · Fax. +31 499 575795
vsa@vanspijken.nl · www.vanspijken.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it · www.steinell.it
- ⑪ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ⑫ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n° 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- ⑬ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ⑭ BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec Ab
Lauttasarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- ⑲ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ⑳ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ㉑ LANGE ŁUKASZUK Sp. z o.o.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- ㉒ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉓ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉔ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/75208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉕ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉖ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- ㉗ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ㉘ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉙ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉚ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцброк-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- SVETILNIKI
Str. Malayia Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinell-rus.ru

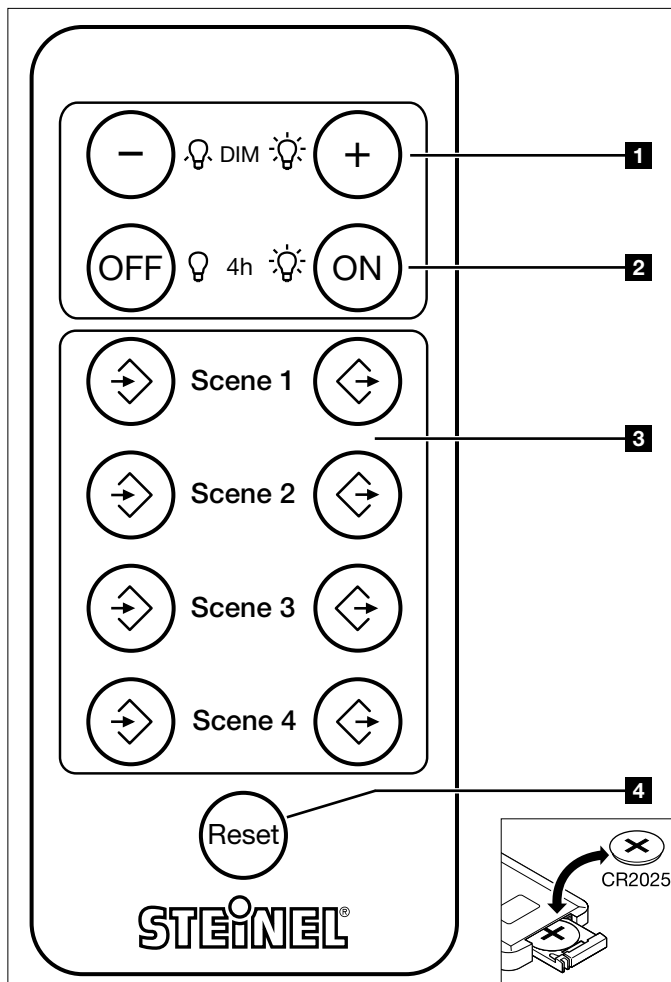
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

Princip

V prípade snímača Presence Control PRO KNX existuje možnosť nastaviť želanú požadovanú hodnotu svetlosti pomocou infračerveného diaľkového ovládania a uložiť až 4 rôzne scény. Navyše máte možnosť vypnúť alebo zapnúť trvalé svetlo na 4 hodiny.

Funkcie

Funkcia tlmenia

☞ DIM ☞ 1 Zníženie/zvýšenie úrovne tlmenia. Nastavenie želané požadovanej hodnoty svetlosti. Posledné zvolené nastavenie zostane pritom vždy zachované.

Svetlo zap/vyp

☞ 4h ☞ 2 Stlačením tlačidla sa trvalé svetlo na 4 hodiny vypne alebo zapne.

Uloženie scény 1 – 4

- 3 ☞ uloží príslušnú scénu
- ☞ aktivuje príslušnú scénu

Reset

☞ 4 Vrátenie hodnôt snímača na nastavenia ETS softvéru, ktoré boli naposledy vykonané. Ak sa snímač nachádza v 4-hod. režime, dôjde iba k ukončeniu tohto režimu. Potom začne plynúť 5-sekundový čas zablokovania tlačidla reset. Až po opätovnom stlačení (po 5 s) sa hodnoty vrátia na nastavenia ETS.

Záruka funkčnosti

Tento produkt značky Steinell bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinell ručí za bezchybný stav a funkčnosť výrobku. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobných chýb, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenia opotrebovaných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vznikli nesprávnym zaobchádzaním, údržbou alebo použitím neoriginálnych dielov. Ďalšie následné škody na cudzích veciach sú zo záruky vylúčené. Záruku poskytneme len vtedy, ak nerozmontovaný prístroj spolu so stručným popisom chyby, pokladničným blokom alebo faktúrou (dátum zakúpenia a pečiatka predajcu) zašlete dobre zabalený na adresu príslušného servisu.

Servis

Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, vykonáva opravy náš dieleňský servis. Pošlite, prosím, dobre zabalený výrobok na adresu najbližšieho servisu.

ZÁRUKA
36 mesačná
FUNKČNOSTI

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ② I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuehler.at
- ③ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinell@steinell.co.uk
- ⑤ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ⑥ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinell-france.fr · info@steinellfrance.com
- ⑦ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810 · Fax. +31 499 575795
vsa@vanspijken.nl · www.vanspijken.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsaahandel.be · www.vsaahandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it · www.steinell.it
- ⑪ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ⑫ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- ⑬ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ⑭ BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egehalat.com.tr · www.egehalat.com.tr
- ⑲ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ⑳ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ㉑ LANGE ŁUKASZUK Sp. j.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- ㉒ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉓ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉔ FORTRONIC AS
Tegun 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7175208 · Fax: +372/7175229
info@fortronic.ee
- ㉕ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉖ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- ㉗ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ㉘ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉙ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉚ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Herzebrock-Clarholz, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- SVETILNIKI
Str. Malayia Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinell-rus.ru

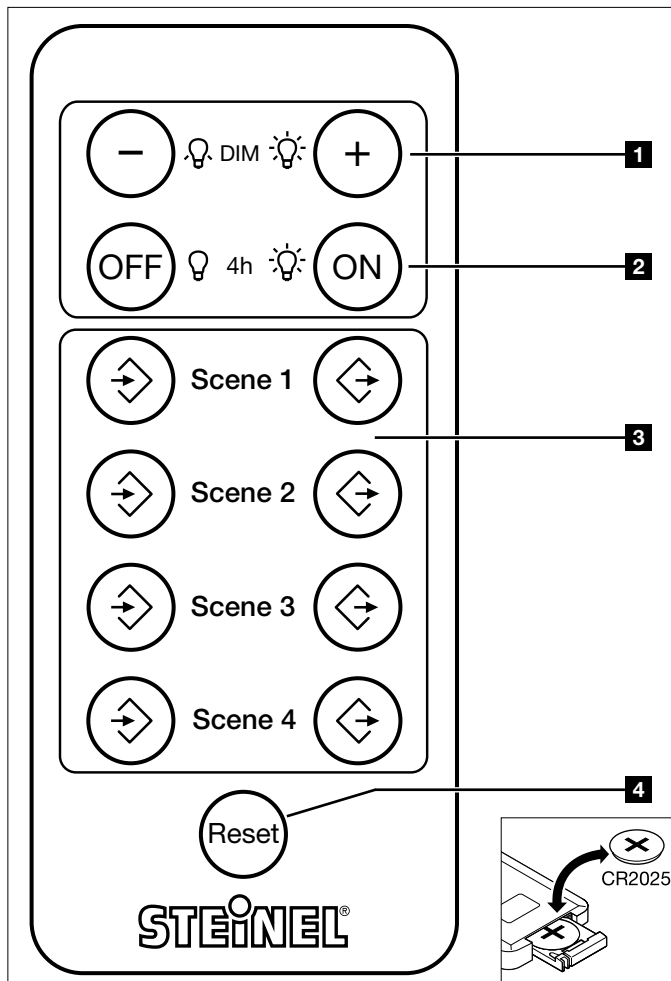
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

POLSKI

PL

Zasada działania

W przypadku czujnika Presence Control PRO KNX jest możliwe ustawienie żądanej wartości zadanej jasności za pomocą pilota zdalnego sterowania na podczerwi i zapisanie do 4 scen. Dodatkowo jest możliwe WYŁĄCZENIE lub WŁĄCZENIE trybu świecenia ciągłego na czas 4 godzin.

Funkcje

Funkcja przyciemniania

☾ DIM ☼ 1 Zmniejszanie lub zwiększanie poziomu przyciemniania.

Ustawianie żądanej wartości zadanej jasności. Zostaje przy tym zachowane ostatnio wybrane ustawienie.

Światło WŁ./WYŁ.

☾ 4h ☼ 2 Naciśnięcie przycisku powoduje WŁĄCZENIE lub WYŁĄCZENIE ciągłego świecenia na czas 4 godzin.

Zapisywanie scen 1-4

- 3 ☼ powoduje zapisanie danej sceny
- ☾ powoduje uaktywnienie danej sceny

Resetowanie

4 (Reset) Zresetowanie wartości czujnika do ostatnio skonfigurowanych ustawień oprogramowania ETS. Jeżeli czujnik działa w trybie 4 h, następuje jego zakończenie. Następnie aktywny jest 5-sekundowy czas blokady przycisku Reset. Dopiero po ponownym naciśnięciu (po upływie 5 s) następuje przywrócenie wartości do ustawień ETS.

Gwarancja funkcjonowania

Niniejszy produkt firmy STEINEL został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłową jakość i działanie. Okres gwarancyjny wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części. Świadczenie gwarancyjne nie obejmuje szkód dotyczących części ulegających szybkiemu zużyciu, szkód i braków spowodowanych nieprawidłowym postępowaniem z urządzeniem, nieprawidłową konserwacją lub zastosowaniem części innych producentów. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich. Gwarancja udzielana jest tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) wraz z krótkim opisem usterek, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonego datą zakupu i pieczęcią sklepu) zostanie odesłane do właściwego punktu serwisowego.

Serwis

Po upływie okresu gwarancji albo w razie usterek nie objętych gwarancją naprawy wykonuje nasz serwis firmowy. Prosimy o wysłanie dobrze zapakowanego urządzenia do najbliższego punktu serwisowego.

3 lata
GWARANCJI

Service

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- ② I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuellera.at
- ③ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- ⑤ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ⑥ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tel.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinel-france.fr · info@steinel-france.com
- ⑦ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel.: +31 499 571810 · Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijken.nl · www.vanspijken.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vсахandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- ⑪ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ⑫ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n° 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- ⑬ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ⑭ BROMMANN Aps
Ellegårdvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TIC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- ⑲ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TIC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 Pbx.
Fax: +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ⑳ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ㉑ LANGE ŁUKASZUK Sp. z o.o.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- ㉒ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉓ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉔ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/71/75208 · Fax: +372/71/367229
info@fortronic.ee
- ㉕ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉖ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- ㉗ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00
Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- ㉘ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉙ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉚ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Herzebrock-Clarholz, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

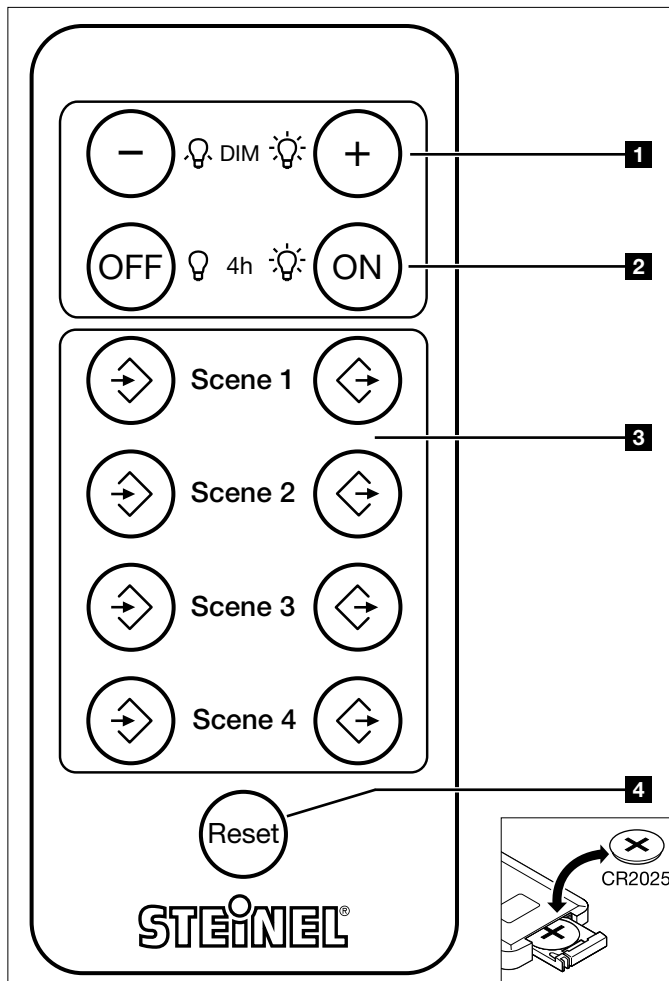
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

ROMÂNĂ

RO

Principiul de funcționare

senzorul Presence Control PRO KNX vă oferă posibilitatea de a regla nivelul dorit al luminii din încăpere cu ajutorul unei telecomenzi cu infraroșu și de a memora până la 4 programe. În plus există opțiunea de a activa sau dezactiva regimul de funcționare continuă pentru o perioadă de 4 ore.

Funcții

Funcția de reducere a intensității luminii

⬇️ DIM ⬆️ **1** Amplificarea sau reducerea intensității luminii. Reglarea nivelului dorit al luminii din încăpere. Se păstrează întotdeauna ultima valoare reglată.

APRINDEREA / STINGEREA luminii

⬇️ 4h ⬆️ **2** Apăsând pe buton aprindeți sau stingeți lumina pentru următoarele 4 ore.

Memorarea scenelor 1-4

- 3** memorează programul de iluminare respectiv
- activează programul de iluminare respectiv

Resetare

4 Resetarea parametrilor senzorului și revenirea la ultimele setări ale software-ului ETS. Dacă senzorul se află în modul de funcționare de 4 ore, doar acesta se încheie. Urmează apoi o perioadă de 5 secunde, în care butonul de resetare este blocat. În cazul apăsării din nou a butonului de resetare (după cele 5 secunde), parametrii sunt anulați și se revine la setările software-ului ETS.

Garanție

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenție, verificat din punctul de vedere al funcționării și al siguranței și supus unor controale aleatorii. Steinel garantează construcția și funcționarea ireproșabilă a acestui produs. Termenul de garanție este de 36 de luni și se scurge de la data vânzării produsului către consumator. Remedii defectele de material și de fabricație prin repararea sau înlocuirea pieselor defectuoase, alegerea aparținându-ne. Garanția nu acoperă piesele de uzură și nici daunele sau defecțiunile provocate prin manipularea sau întreținerea greșită a aparatului, respectiv prin utilizarea unor piese, altele decât cele originale. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte. Garanția este valabilă doar dacă aparatul nedezasamblat este trimis la atelierul competent într-un ambalaj adecvat, împreună cu o scurtă descriere a defecțiunii, cu bonul de casă sau cu factura (cu data cumpărării și cu ștampila distribuitorului).

Service

Service-urile noastre remediază și defecte, care nu fac obiectul garanției sau post-garanție. Vă rugăm să trimiteți produsul bine ambalat la cel mai apropiat service.

GARANȚIE
36 luni
DE FUNCȚIONARE

Service

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 • Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de • info@steinell.de
- ② I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 • Fax: +43/2246/20260
info@imuehler.at
- ③ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 • Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road • Axis Park • Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 • Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinell.co.uk
- ⑤ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park • Kilshane
Drive Ballycoolin • Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 • Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ⑥ STEINEL FRANCE SAS • ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards • Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 • Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinell-france.fr • info@steinellfrance.com
- ⑦ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 • 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 • 5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810 • Fax. +31 499 575795
vsa@vanspijkl.nl • www.vanspijkl.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 • Fax: +32/14/256059
info@vsaahandel.be • www.vsaahandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or • BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 • Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 • Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it • www.steinell.it
- ⑪ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 • Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 • Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ⑫ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 • Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt • www.pronodis.pt
- ⑬ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 • Fax: +46/36/31 42 49
www.khns.se • kontakt@khns.se
- ⑭ BROMMANN Aps
Ellegårdvej 18 • DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 • Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 • Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus • lighting@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 • Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. • GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 • Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 • Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 • Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr • www.egeithalat.com.tr
- ⑲ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 • TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com • www.atersan.com
- ⑳ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 • Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz • www.elnas.cz
- ㉑ LANGE ŁUKASZUK Sp. z o.o.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 • Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl • www.langelukaszuk.pl
- ㉒ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 • Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu • dinocoop@dinocoop.hu
- ㉓ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 • Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉔ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 • Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉕ LOG Zabnica D.O.O.
Podjeđe Za Trgovino • Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 • Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉖ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk • www.neco.sk
- ㉗ Steinel Distribution SRL • Parc industrial Metrom
RO • 500269 Brasov • Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro • info@steinell.ro
- ㉘ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 • Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉙ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 • Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv • ambergs@ambergs.lv
- ㉚ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцброк-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- SVETILNIKI
Str. Malayia Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 • Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinell-rus.ru

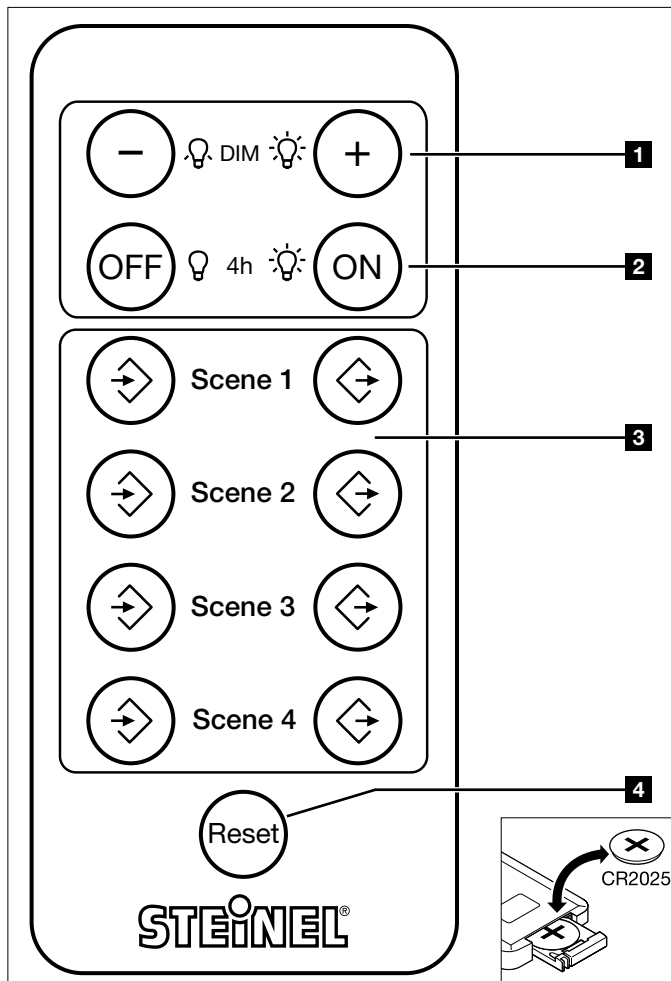
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

Načelo delovanja

Pri javljalniku prisotnosti Presence Control PRO KNX lahko zeleno referenčno vrednost svetlosti nastavite z infrardečim daljinskim upravljanjem in shranite do 4 scene. Dodatna možnost je IZKLOP ali VKLOP stalne luči za 4 ure.

Funkcije

Funkcija zatemnitve

☞ DIM ☞ 1 Zmanjšanje ali zvišanje ravni zatemnitve. Nastavitev zelenih referenčnih vrednosti svetlosti. Nazadnje izbrana nastavitve se vedno ohrani.

VKLOP/IZKLOP luči

☞ 4h ☞ 2 S pritiskom na tipko 4 ure trajni IZKLOP ali trajni VKLOP.

Shrani scene 1-4

- 3 ☞ shrani vsakokratno sceno
- ☞ aktivira vsakokratno sceno

Ponastavitev

4 (Reset) Ponastavitev vrednosti javljalnika na nazadnje izvršene nastavitve programske opreme ETS. Če je javljalik v načinu 4 h, se konča le ta način. Nato začne teči 5-sekundni zaporni čas tipke za ponastavitev. Šele s ponovnim pritiskom (po 5 sek.) se vrednosti ponastavijo na nastavitve ETS.

Garancija za delovanje

Ta proizvod podjetja STEINEL je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Podjetje STEINEL daje garancijo na brezhibno kakovost in delovanje proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah hitro obrabljivih delov, prav tako ne velja za škodo in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe, vzdrževanja ali zaradi uporabe neustreznih delov. Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene. Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca), dobro zapakirano na ustrezne servisne službe.

Servis

Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice izvajata popravila naš servisni obrat. Prosimo, da izdelek pošljete dobro zapakiran na naslov servisne službe.

**GARANCIJA ZA
36 mesečno
DELOVANJE**

- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- ▷ I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuehler.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- ▷ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ▷ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinel-france.fr · info@steinel-france.com
- ▷ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810 · Fax. +31 499 575795
vsa@vanspijkl.nl · www.vanspijkl.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- ▷ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ▷ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- ▷ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ▷ BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Lingonis & Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egehalat.com.tr · www.egehalat.com.tr
- ▷ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE ŁUKASZUK Sp. j.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- ▷ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@forttronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- ▷ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16
LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ▷ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцброк-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- ▷ SVETILNIKI
Str. Malayia Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

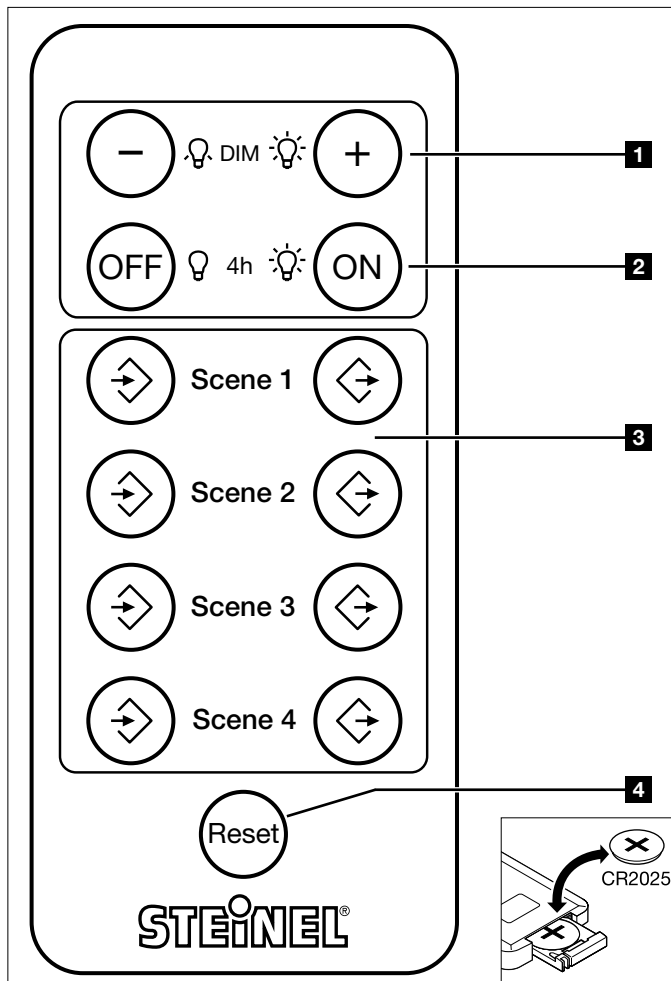
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

HRVATSKI

HR

Princip rada

Kod dojavnika Presence Control PRO KNX postoji mogućnost da se željena vrijednost svjetloće podesi pomoću infracrvenog daljinskog upravljača i sprema do 4 scene. Osim toga postoji mogućnost da se pogon stalnog svjetla ISKLJUČI ili UKLJUČI na 4 sata.

Funkcije

Funkcija zatamnjivanja

☞ DIM ☞ 1 Smanjivanje odnosno povećavanje razine zatamnjivanja. Podešavanje zadane vrijednosti svjetloće. Posljednja odabrana postavka ostaje pritom zadržana.

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE svjetla

☞ 4h ☞ 2 Pritiskom tipke svjetlo se na 4 sata trajno ISKLJUČI ili UKLJUČI.

Spremanje scene 1-4

- 3 ☞ sprema dotičnu scenu
- ☞ aktivira dotičnu scenu

Resetiranje

4 Resetiranje vrijednosti dojavnika na posljednju podešenu postavku ETS softvera. Ako je dojavnik u 4-satnom načinu rada, sada se on završava. Zatim na 5 sek. slijedi blokada tipke Reset. Tek ponovnim pritiskom (nakon 5 sek.) resetiraju se vrijednosti na ETS postavke.

Jamstvo za funkcionalnost

Ovaj STEINEL-ov proizvod izrađen je uz veliku pažnju, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. STEINEL preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjanje nedostataka koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, realizacija jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Uslugu jamstva ne dajemo za oštećenja potrošnih dijelova kao ni štete i nedostatke koji nastanu zbog nestručnog rukovanja, održavanja ili korištenjem rezervnih dijelova drugih proizvođača. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene. Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom, (datum kupnje i pečat trgovine), nadležnoj servisnoj službi.

Servis

Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, popravak će se izvršiti u tvornici. Molimo vas da dobro zapakiran proizvod pošaljete najbližoj servisnoj službi.

JAMSTVA
36 mjeseci
FUNKCIONALNOSTI

Service

- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ▷ I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuellert.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinell@steinell.co.uk
- ▷ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ▷ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinell-france.fr · info@steinellfrance.com
- ▷ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810 · Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijkl.nl · www.vanspijkl.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vсахandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it · www.steinell.it
- ▷ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ▷ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n° 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- ▷ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ▷ BROMMANN Aps
Ellegårdvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- ▷ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE ŁUKASZUK Sp. z o.o.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- ▷ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/75208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- ▷ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ▷ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцброк-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- ▷ SVETILNIKI
Str. Malayia Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinell-rus.ru

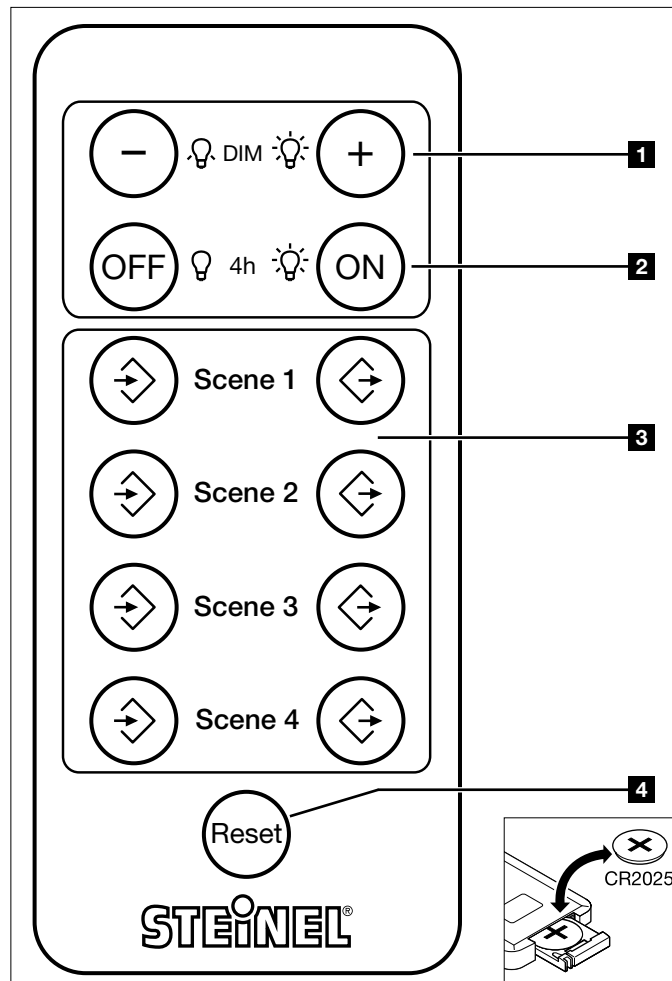
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

EESTI

Põhimõte

Presence Control PRO KNX anduri puhul on võimalik soovitud heleduse nimiväärtust infrapuna-kaugjuhtimispuuldi seadistada ja kuni 4 stseeni ära salvestada. Täiendavalt saab suvandina 4-ks tunniks püsivalgus-režiimi VÄLJA või SISSE lülitada.

Funktsioonid Hämarusfunktsioon

Ⓐ DIM Ⓐ 1 Hämarustaseme vähendamine või suurendamine.
Soovitud heleduse nimiväärtuse seadistamine. Viimati valitud seadistus jääb seejuures vastavalt alles.

Valgus SISSE/VÄLJA

Ⓐ 4h Ⓐ 2 Klahvivajutusega 4-tunnine kestus VÄLJA või kestus SISSE.

Stseeni 1-4 salvestamine

- 3 Ⓐ salvestab vastava stseeni
Ⓐ aktiveerib vastava stseeni

Lähtestamine

Ⓐ (Reset) 4 Anduri väärtuste lähtestamine viimati teostatud ETS tarkvaraseadetele. Kui andur on 4 h mooduses, siis lõpetatakse üksnes see. Sellele järgneb klahvi Reset 5 sek blokeerimis-aeg. Alles uuesti vajutamisel (5 sek möödudes) lähtestatakse väärtused ETS-i seadetele.

Talitlusgarantii

STEINELi toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. Steinel annab toote laitmatute omaduste ja talitluse kohta garantii. Garantiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale müümise kuupäevast. Me kõrvaldame materjali- või valmistamisviigadest tulenevad puudused, garantiiteenust osutatakse meie valikul puudulike detailide remontimise või väljavahetamise teel. Garantiiteenust ei osutata kuluosade kahjustuste ning kahjude ja puuduste puhul, mis on tekkinud asjatundmatu käsitsemise, hoolduse või võortootjate osade kasutamise tagajärjel. Edasised võõresemetele põhjustatud järgkahjud on välistatud. Garantiinõuet aksepteeritakse ainult siis, kui osandamata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostukuupäev ja müüja tempel) ja korralikult pakituna vastavas teeninduspunkti.

Teenindus

Pärast garantiiaja möödumist või puuduste korral, mille kohta garantii ei kehti, teostab remonti meie tehasteenindus. Palun saatke toode korralikult pakituna lähimasse teeninduspunkti.

36 kuuks
GARANTII

EST

Service

- Ⓐ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- Ⓐ I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imueiler.at
- Ⓐ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- Ⓐ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- Ⓐ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- Ⓐ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tel.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinel-france.fr · info@steinel-france.com
- Ⓐ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schepers 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel.: +31 499 571810 · Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijkl.nl · www.vanspijkl.nl
- Ⓐ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsa-handel.be · www.vsa-handel.be
- Ⓐ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- Ⓐ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- Ⓐ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- Ⓐ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- Ⓐ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- Ⓐ BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- Ⓐ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- Ⓐ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- Ⓐ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- Ⓐ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TIC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- Ⓐ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TIC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 Pbx.
Fax: +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- Ⓐ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- Ⓐ LANGE ŁUKASZUK Sp. z o.o.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- Ⓐ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- Ⓐ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- Ⓐ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- Ⓐ LOG Zabnica D.O.O.
Podjeđe Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- Ⓐ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- Ⓐ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- Ⓐ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- Ⓐ Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16
LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- Ⓐ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцброк-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- Ⓐ SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

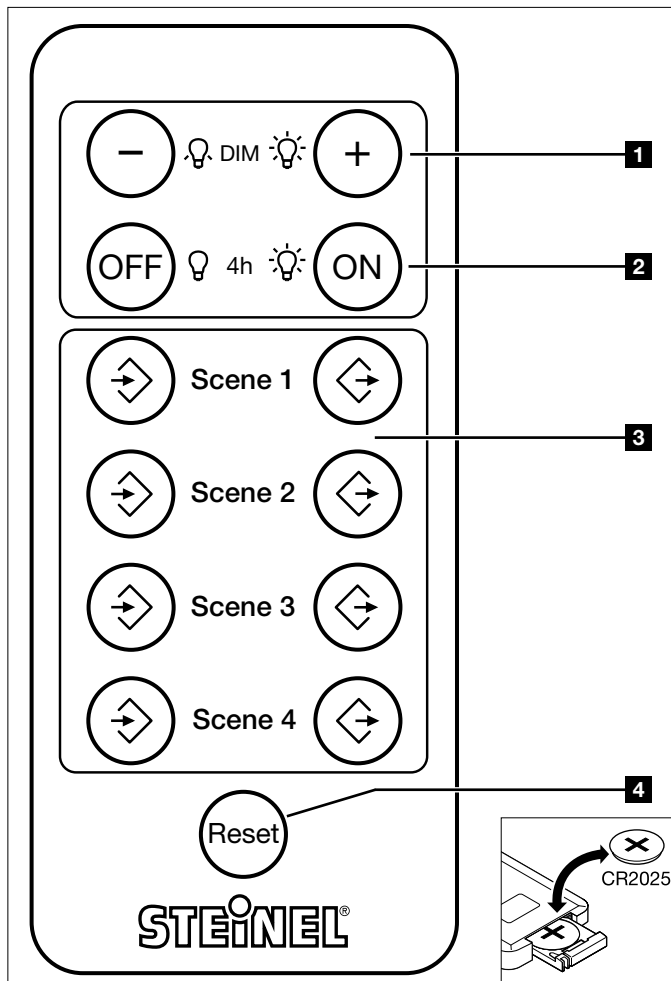
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

LIETUVIŠKAİ

LT

Principas

Judesio sensoriui „Control PRO KNX“ naudojantis nuotoliniu infraraudonųjų spindulių pultu galima nustatyti pagedidaujamą apšvietimo reikšmę ir sukurti bei išsaugoti keturias scenas. Be to, galima 4 valandoms įJUNGTI arba išJUNGTI pastovų apšvietimą.

Funkcijos

Šviesos reguliavimo funkcija

Ⓐ DIM Ⓐ 1 Reguliavimo lygio sumažinimas arba padidėjimas.
Pageidaujamo apšvietimo lygio nustatymas. Paskutinį kartą atlikti nustatymai išsaugomi.

Šviesos įJUNGIMAS / išJUNGIMAS

Ⓐ 4h Ⓐ 2 Pastovaus apšvietimo įJUNGIMAS arba išJUNGIMAS 4 valandoms mygtuko paspaudimu.

1–4 scenų išsaugojimas

- 3 Ⓐ išsaugo atitinkamą sceną
- Ⓐ suaktyvina atitinkamą sceną

Atstatymas

Ⓐ 4 Sensoriaus parametrų atstatymas į paskutinį kartą padarytus nustatymus, naudojantis ETS programine įranga. Jeigu jutiklis veikia 4 h režimu, šis išjungiama. Po to įsijungia 5 sekundžių trukmės „Reset“ mygtuko blokavimas. Tik dar kartą paspaudus (po 5 s) atstatomi ETS nustatymai.

Funkcinė garantija

Šis STEINEL produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atliktas pasirinktų prietaisų patikra. STEINEL suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku, garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamas sugedusios jo dalys. Garantija netaikoma susidėvėjimams dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros bei naudojant netinkamas dalis. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama. Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimo aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Aptarnavimas

Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba atsiradus gedimams, kuriems garantija netaikoma, prietaisą taiso mūsų gamyklos techninės priežiūros tarnyba. Prašom gerai supakuotą produktą atsiųsti į artimiausią techninės priežiūros tarnybą.

**FUNKCINĖ
36 mėnesių
GARANTIJĄ**

Service

- Ⓐ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- Ⓐ I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuellera.at
- Ⓐ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- Ⓐ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- Ⓐ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- Ⓐ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tel.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinel-france.fr · info@steinel-france.com
- Ⓐ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel.: +31 499 571810 · Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijken.nl · www.vanspijken.nl
- Ⓐ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vсахandel.be
- Ⓐ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- Ⓐ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- Ⓐ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- Ⓐ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n° 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- Ⓐ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khns.se · kontakt@khns.se
- Ⓐ BROMMANN Aps
Ellegårdvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- Ⓐ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- Ⓐ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- Ⓐ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- Ⓐ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- Ⓐ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 Pbx.
Fax: +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- Ⓐ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- Ⓐ LANGE ŁUKASZUK Sp. z o.o.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- Ⓐ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- Ⓐ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- Ⓐ FORTRONIC AS
Tegut 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- Ⓐ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- Ⓐ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- Ⓐ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00
Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- Ⓐ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +385/1/3 88 02 47 · Fax: +385/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- Ⓐ Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- Ⓐ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Herzebrock-Clarholz, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- Ⓐ SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

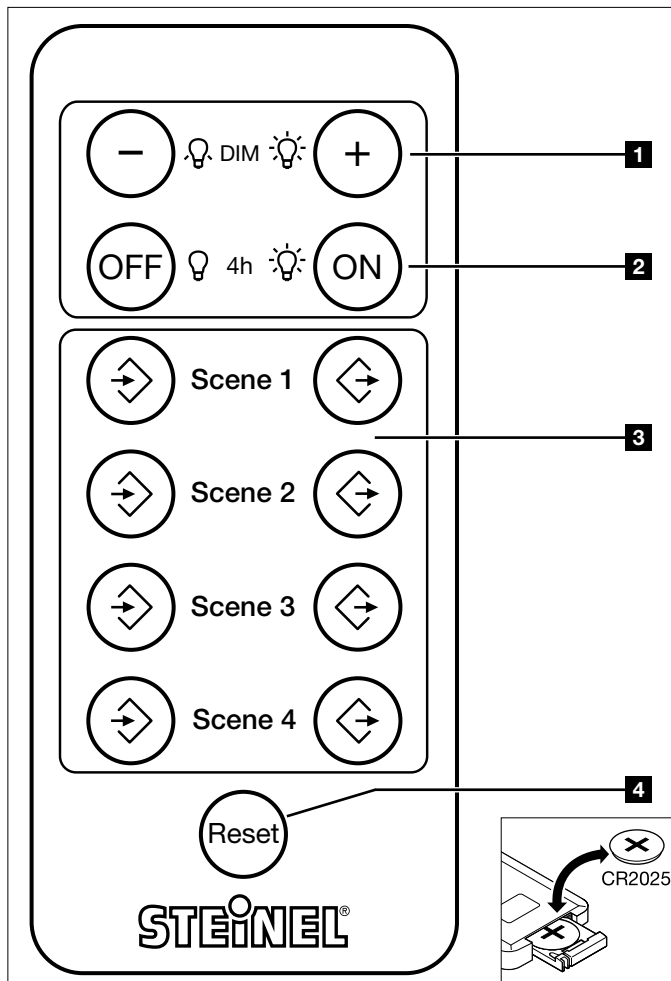
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

LATVISKI

LV

Principis

Presence Control PRO KNX ziņotājiem ar infrasarkanu staru pultī iespējams iestatīt vēlamo gaismas intensitāti un saglabāt līdz pat četriem scenārijiem. Bez tam pastāv iespēja uz 4 stundām ieslēgt vai izslēgt ilgstošo apgaismojumu.

Funkcijas

Krēsošanas funkcija

- Ⓐ DIM Ⓐ 1 Paaugstināt vai pazemināt krēsošanas līmeni.
Vēlamās gaismas intensitātes vērtības iestatīšana. Pēdējais izvēlētais iestatījums saglabājas.

Gaisma ON/OFF

- Ⓐ 4h Ⓐ 2 Nospiežot taustiņus, ilgstošais apgaismojums tiek izslēgts vai ieslēgts uz 4 stundām.

1. – 4. scenārija saglabāšana

- 3 Ⓐ saglabā konkrēto scenāriju
Ⓐ aktivizē konkrēto scenāriju

Reset



- 4 Visu ziņotāja vērtību atcelšana, atgriežoties pie ETS programmlīdzekļa iestatījumiem. Ja ziņotājs darbojas 4 h režīmā, tad atcelts tiek tikai šis režīms. Pēc tam Reset taustiņš uz 5 sekundēm nobloķējas. Tikai pēc atkārtotas taustiņa nospiešanas (pēc 5 sekundēm) tiek atjaunoti ETS iestatījumi.

Garantija

Šis STEINEL produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā pakļauts izlases veida pārbaudei. STEINEL garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas laiks ir 36 mēneši un stājas spēkā ar pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novērsim trūkumus, kuri radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevi bojāto daļu savēšanu kārtībā vai to apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas serviss uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kuri radušies nelietprātīgas lietošanas vai apkopes vai arī neoriģinālo rezerves daļu izmantošanas rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā. Garantija ir spēkā tikai tad, ja neizjauktā ierīce labi iepakota kopā ar visu kļūmes aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

Serviss

Pēc garantijas laika beigām vai bojājumus bez tiesībām uz garantijas servisu remontē mūsu rūpnīcas serviss. Produktu, lūdz, labi iesaiņot un nosūtīt tuvākajai servisa nodaļai.

FUNKCIJU

36 mēneši

GARANTĪJA

Service

- Ⓐ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- Ⓐ I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuehler.at
- Ⓐ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- Ⓐ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- Ⓐ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- Ⓐ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinel-france.fr · info@steinel-france.com
- Ⓐ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810 · Fax. +31 499 575795
vsa@vanspijken.nl · www.vanspijken.nl
- Ⓐ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsaahandel.be · www.vsaahandel.be
- Ⓐ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- Ⓐ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- Ⓐ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- Ⓐ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n° 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- Ⓐ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- Ⓐ BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- Ⓐ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- Ⓐ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- Ⓐ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- Ⓐ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- Ⓐ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- Ⓐ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- Ⓐ LANGE ŁUKASZUK Sp. z o.o.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- Ⓐ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- Ⓐ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- Ⓐ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- Ⓐ LOG Zabnica D.O.O.
Podjeđe Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- Ⓐ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- Ⓐ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- Ⓐ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- Ⓐ Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16
LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- Ⓐ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцброк-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- Ⓐ SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

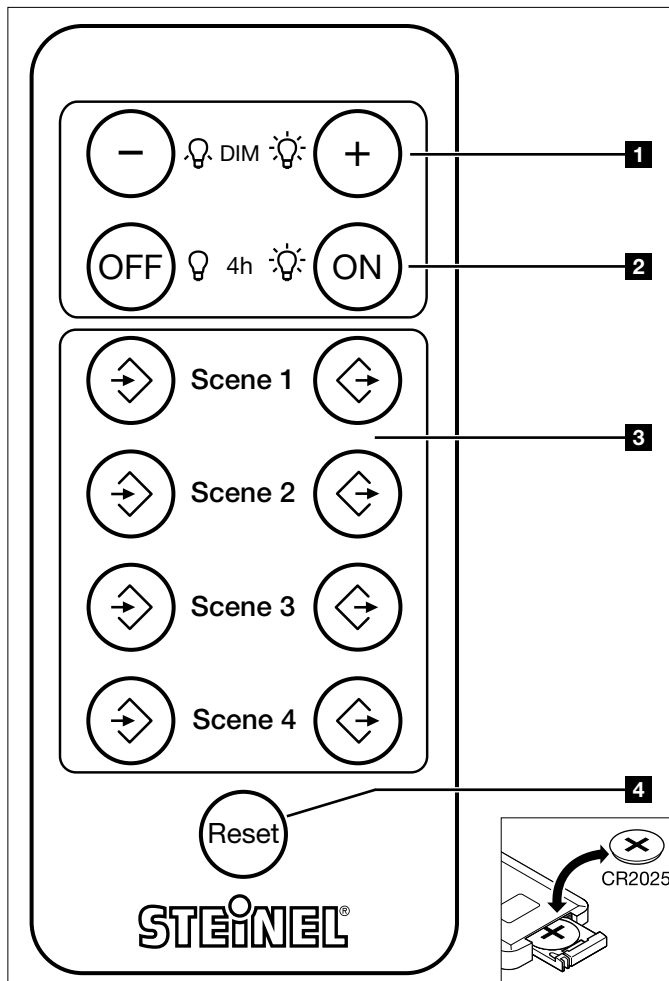
Presence Control PRO

IR Quattro KNX • IR Quattro HD KNX
HF 360 KNX • DUAL HF KNX



i

RC 7



110018796 02/2012_C

РУССКИЙ

Принцип действия

Для датчика Presence Control PRO KNX существует возможность регулировать необходимого заданного значения освещенности посредством ИК-пульта дистанционного управления и сохранение до 4 сценариев. Дополнительно существует опция включения/выключения на 4 часа режима постоянного освещения.

Эксплуатация

Функция регулировки

☾ DIM ☼ 1 Уменьшение или увеличение уровня регулировки.

Регулировка необходимого заданного значения освещенности. При этом соответственно сохраняется последняя выбранная настройка.

Свет ВКЛ./ВЫКЛ.

☾ 4h ☼ 2 Нажатием кнопки пост. ВКЛ. или пост. ВЫКЛ. на 4 часа.

Сохранение сценариев 1-4

- 3 сохраняет соответствующий сценарий
- активирует соответствующий сценарий

Сброс



- 4 Сброс значений датчика на последние выполненные настройки ПО ETS. Если датчик находится в режиме 4 ч, то этот режим завершается. Затем в течение 5 сек кнопка Reset блокирована. Только после повторного нажатия (через 5 сек.) значения сбрасываются на настройки в ETS.

Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие недоброкачественности материала или в результате дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантия не распространяется на дефектные изнашивающиеся части, на повреждения и дефекты, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода, а также на повреждения, последовавшие в результате использования деталей других фирм. Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия), по адресу сервисной мастерской.

Сервисное обслуживание

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, наше сервисное предприятие предлагает свои услуги. В таких случаях, просим отправлять изделие в упакованном виде в ближайшую сервисную мастерскую.

36
МЕСЯЦЕВ
ГАРАНТИЯ

RUS

Service

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de
- ② I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260
info@imuellert.at
- ③ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- ⑤ Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park · Kilshane
Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353/1/8809120 · Fax: 00353/1/8612061
info@sockettool.ie
- ⑥ STEINEL FRANCE SAS · ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tel.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.steinel-france.fr · info@steinefrance.com
- ⑦ VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel.: +31 499 571810 · Fax: +31 499 575795
vsa@vanspijki.nl · www.vanspijki.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- ⑪ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, nº 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ⑫ Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, nº 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- ⑬ KARL H STROM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khns.se · kontakt@khns.se
- ⑭ BROMMANN Aps
Ellegårdvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- ⑲ ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 Pbx.
Fax: +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ⑳ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ㉑ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- ㉒ DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉓ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉔ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉕ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉖ Neco s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- ㉗ Steinel Distribution SRL · Parc industrial Metrom
RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro · info@steinel.ro
- ㉘ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉙ Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16
LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉚ Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцоброок-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru